

INDEX

NOTE: Locators in italics denote the pages on which illustrations are to be found.

- Aarseth, Espen J., 38n5, 44n30, 95–6
 Abad, Ricardo, 432
 Adams, Basil, 137
 Adams, David, 126
 Adams, Joseph Quincy, 272n62
 Adams, Samantha, 386
 Adelman, Janet, 46n39, 172n36
 Adorno, Theodor, 14, 393
 Aebischer, Pascale, 63n21, 101n15
 Afonso, Maria João da Rocha, 194
 Ahmed, Mukul, 384
 Ahrens, Lynn, 108
 Aitkin, Charles, 373
 Akawudike, Jude, 383
 Albrecht, Louis, 308–9
 Aldridge, Ira, 415–16
 Alexander, Bill, 54
 Alexander, Catherine, 122n7
 Alexander, Elizabeth, 416
 Alexander, Neville, 183
 Allam, Roger, 345, 345–6, 346, 347
 Allen, Woody, 108
 Alleyn, Edward, 388
 Almercyda, Michael, 49, 418, 419, 420
 Altman, Joel B., 394–5, 405
 Altman, Rick, 104, 104n20, 105, 106, 108
 Ames, Joseph, 263n12
 Amis, Kingsley, 330–1
 Anderegg, Michael, 34n38
 Anderman, Joan, 157n24
 Anderson, Karen, 365
 Annen, David, 362
 Antony and the Johnsons, 124
 Appadurai, Arjun, 149
 Appiah, Kwame Anthony, 184, 187n29
 Arambam, Lokendra, 237
 Arber, Edward, 263n13, 263n14, 269n45,
 271n55, 271n58, 271n60, 272n64
 Arbus, Arin, 294n6
 Aristotle, 164, 250
 Armin, Robert, 400–1
 Armitage, David, 400–1, 405
 Armstrong, Gareth, 387
 Armstrong, Simon, 380
 Arne, Thomas, 64, 70
 Arnold, Matthew, 3, 214
 Artaud, Antonin, 14, 19, 23–4, 150–1,
 156
 Arthur, Owain, 361
 Arvidsson, Adam, 35n50
 Ashcroft, Peggy, 353
 Ashton, Frederick, 382
 Ashton, Robert, 311n59
 Askey, Arthur, 138n25
 Astaire, Fred, 104
 Astington, John, 317
 Astley, Thomas, 315
 Atkin, Leo, 351
 Atkinson, Ashlie, 360
 Attenborough, Michael, 361–4, 364
 Auden, W. H., 99, 121n3, 328, 329n14,
 397, 398, 404
 Auslander, Philip, 71, 151n13
 Austen, Jane, 399
 Avery, Todd, 133n3
 Babbage, Frances, 129n30
 Bachelard, Gaston, 402
 Bacon, Sir Francis, 403
 Baggioni, Daniel, 181n8
 Bailey, Lucy, 364–5, 380
 Baker, David, 402–3
 Baker, J. H., 277n6
 Baker, Philip, 180n5
 Bakhshi, Hasan, 13n1
 Balaguer, Victor, 190, 191–3, 194–5,
 197–8
 Baldwin, T. W., 269n45, 269n46, 270,
 270n52
 Ball, Meredith, 62
 Ball, Robert Hamilton, 149n10
 Bamborough, John, 134n7
 Bando Jusaburo, 116n8
 Bando Tamasaburo V, 116
 Barallat y Falguera, Celestino,
 190–1n17
 Barba, Eugenio, 15n14, 19–20
 Barber, C. L., 280, 283
 Barber, Michael, 245n13
 Barker, Roberta, 416, 417
 Barnes, Barry, 90n35
 Barnes, George R., 135n10
 Barnes, William, 330
 Baron, Robert, 271n57
 Barr, Gordon, 383, 385
 Barrault, Jean-Louis, 134n7, 137
 Barrett, Felix, 150–1, 154–5, 162
 Barrett, William, 272n64
 Barritt, Desmond, 382
 Barritt, Ian, 356
 Barroll, Leeds, 261, 268
 Bartels, Emily, 42n21
 Barthelemy, Anthony Gerard, 172n33
 Barthes, Roland, 75
 Bartholomeusz, Dennis, 237n21
 Bartlett, Neil, 383
 Barton, Anne, 276n1
 Barton, John, 56, 57, 410
 Al-Bassam, Sulayman, 42
 Bassett, Kate, 126
 Bassey, Shirley, 126
 Bassnett, Susan, 202n20
 Basu, Saibal, 432–3
 Bate, Jonathan, 7, 9–10, 99n9, 108n33,
 113n50, 130n37, 251, 268n38,
 270n49, 288n35, 438
 Bates, Django, 60–1
 Bauman, Zygmunt, 92n45
 Baunoyer, Jean, 326n45
 Bausor, Jon, 372, 373
 Bawcutt, N. W., 300
 Beale, Simon Russell, 69, 346, 357, 387
 Bearman, Robert, 263n15
 Beatles, 413
 Beck, Michelle, 358–9
 Beckett, Samuel, 399, 425

INDEX

- Bednarz, James P., 122n7
 Beer, Will, 380
 Beethoven, Ludwig van, 78n12, 147n6
 Beier, Karin, 429
 Beliles, Mark A., 199n4
 Bell, Tony, 348, 349
 Belleforest, François de, 142
 Bender, John, 50n51
 Benjamin, Walter, 393–4
 Bennett, Edward, 357, 359
 Bennett, Josephine Waters, 310n50
 Bennett, Susan, 88, 123n8, 414, 417
 Bennett, Tracy, 254
 Benny, Jack, 53
 Beresford, Matt, 385
 Bergen, Edgar, 53
 Berger, Peter, 94
 Bergeron, David M., 305n26
 Berlin, Irving, 108
 Berlioz, Hector, 147n6
 Bernhardt, Sarah, 115
 Bernstein, Leonard, 54
 Berry, Cicely, 126–7n23, 410
 Berry, Edward, 165n10, 171n32, 172n33, 172n34
 Berryman, John, 329, 397
 Bertenshaw, Michael, 343
 Best, Michael, 40n11
 Bevington, David, 395, 405, 430
 Bew, Paul, 219n62
 Bharucha, Rustom, 20–1, 426–7, 428
 Biggs, Casey, 297
 Billington, Michael, 16n18, 16n19, 42n24, 60–1, 63, 322n24, 323
 Bilton, Chris, 128n26
 Birtwistle, Harrison, 67–8
 Black, Lucy, 378
 Blackmore, Susan, 77n9, 78n12
 Blair, Tony, 4
 Blake, Alex, 369
 Blake, Howard, 68
 Blake, William, 213
 Blatchly, J. M., 304n20
 Blau, Herbert, 408–9, 417
 Blavatsky, Helena Petrovna, 218n53
 Blayney, Peter W. M., 271n61, 272n64
 Bleach, Julian, 69
 Bloom, Harold, 206n45
 Blount, Edward, 267
 Blow, John, 387
 Boaden, James, 60n4
 Boal, Augusto, 129, 131
 Bogdanov, Michael, 63–4, 419
 Bogosian, Eric, 127
 Boito, Arrigo, 226, 229
 Bolter, Jay David, 43n28, 122n5
 Bolton, Gavin, 243n8
 Bonion, Richard, 272n65
 Boose, Lynda E., 34n38, 106n27, 167n16
 Booth, James, 331
 Booth, Mark, 69
 Booth, Michael R., 62, 66
 Bordman, Gerald, 108, 109
 Borlik, Todd Andrew, 276n1
 Bosman, Anton, 16n20, 397
 Bostridge, Ian, 124
 Boswell, James, 260n1, 263n12
 Boulanger, Luc, 326n44
 Bourdieu, Pierre, 245
 Bowen, Elizabeth, 398, 399
 Bowen, William, 44n32
 Bowsher, Julian, 406, 433
 Boyd, Michael, 246, 247, 248, 255, 256, 258, 367–8, 368, 369, 378
 Bradbrook, M. C., 19, 268n42
 Bradley, A. C., 169, 170, 332, 398
 Braganza y Borbón, María de las Nieves de, 196n64
 Bragg, Melvyn, 34n43
 Bral, Grzegorz, 16–18, 19
 Bramwell, Frank, 387
 Branagh, Kenneth, 46, 53, 56, 63n21, 97–113, 148, 149, 400
 Brandon, James R., 114n2, 116, 116n8, 431
 Braverman, Harry, 93–4
 Brecht, Bertolt, 429
 Brennan, M. G., 264n23
 Bresnahan, Alyssa, 296–7
 Brewster, Jessica, 386
 Brewster, Yvonne, 414–15
 Briers, Richard, 105
 Briggs, John C., 415
 Brinsely, John, 270n50
 Brint, Stephen, 90n35
 Brisset, Annie, 319
 Bristol, Michael D., 27–8, 29n22, 47, 93, 200n12, 206n45, 391–2, 405
 Britten, Benjamin, 69, 121, 124, 128, 382
 Brogan, T. V. F., 75n6
 Brome, Richard, 390
 Brook, Giles, 116n9
 Brook, Peter, 18, 19, 20, 21, 23–4, 42, 70, 249, 351, 353, 413, 425
 Brooke, Arthur, 77–8
 Brookfield, Kelsey, 348
 Brooks, Harold F., 80
 Brotherson, Lez, 362
 Brown, Carlyle, 383
 Brown, John Russell, 20, 42n22, 249, 426–7
 Brown, Keith M., 309n47, 311n61
 Brown, Mark, 16
 Brown, P. Hume, 308
 Brown, Pamela Allen, 167n15
 Brown, Stephen, 27n10
 Brown, Terence, 219n62
 Bruce-Lockhart, Dugald, 349
 Bruner, Jerome, 242
 Bryars, Gavin, 124–5
 Buchanan, Judith, 149n10
 Buckingham, David, 125n16
 Buffery, Helena, 189, 189n9, 189n10, 192, 195n62, 196
 Bullard, Rebecca, 122n6
 Bulman, James C., 47, 47n43, 47n45
 Bulwer, John, 404
 Bunyan, John, 330
 Burawoy, Michael, 93–4
 Burbage, Richard, 395, 399
 Burgess, Anthony, 121
 Burghley, 1st Baron (William Cecil), 265–6
 Burke, Kenneth, 169
 Burnett, Mark Thornton, 42n25, 433
 Burrow, Colin, 264n22, 266n32, 273n69, 396–7
 Burt, Richard, 6, 34n38, 38n5, 52, 106n27, 110, 415, 421, 427–8
 Burton, Richard, 292n3
 Bury, Elizabeth, 354
 Butler, Judith, 234
 Butler, Martin, 274n73
 Butler, Robert, 351
 Butlin, Mary, 30–1
 Butterfield, Herbert, 303
 Byrd, William, 63
 Byrne, Muriel St Clare, 62n15
 Byron, 6th Baron (George Gordon), 206
 Byron, John, 136, 137
 Cabot, Michael, 379
 Cadieux, Anne-Marie, 321
 Caesar, Sir Julius, 311
 Cain, Tom, 276n1
 Calder, David, 375, 376
 Calderwood, James, 205
 Callow, Simon, 411
 Calvo, Clara, 194n51, 194n52
 Calvo, Rafael, 196
 Camargo, Christian, 290, 293, 294, 299, 357–8, 359
 Camden, William, 274n73, 409
 Cameron, David, 231
 Camp, Michael, 365
 Campion, Jane, 430
 Campion, Sean, 382
 Campos, Lorenzo, 13n4
 Cano, José Luis, 194n51
 Capdevila, C., 189–90n10
 Carbonell, Antoni, 192n32, 193n45
 Carcano, Giulio, 226
 Carey, John, 34n43
 Carnerero, J. M. (*pseud.* Teodoro Lacalle or de la Calle), 193–4
 Carpenter, Humphrey, 144n64
 Carr, Jason, 67–8
 Carr, Marina, 380
 Carroll, Nancy, 386
 Carroll, Tim, 379, 382
 Carroll, William C., 112, 113
 Carruthers, Ian, 42n22, 114n2, 233n6, 432

INDEX

- Carson, Christie, 44n36, 413–15, 433
 Carson, Neil, 413–14
 Carter, Ronald, 130–1
 Cartmell, Deborah, 420
 Cartmell, Selina, 380
 Cartwright, Kent, 172n35
 Cartwright, Lisa, 148n8
 Casanova, Pascale, 43n26
 Castañer, Xavier, 13n4
 Castle, Eduard, 200n10
 Castoriadis, Cornelius, 249, 250
 Castronova, Ted, 39n6, 431
 Cater, Wayne, 348
 Cattrall, Kim, 369, 370
 Caves, David, 366
 Cecil, Robert, 266n32
 Cecil, William (1st Baron Burghley), 265–6
 Cerdà, Juan F., 189–90n10
 Chakravarti, Paromita, 432–3
 Chalk, Annabel, 385
 Chalmers, George, 307, 308, 309, 315, 435
 Chamberlain, Richard, 292
 Chambers, E. K., 267n36
 Chand, Munshi Ratan, 236
 Chapi, Ruperto, 106n26
 Chapman, Wayne K., 210n14
 Chappell, Jan, 361
 Charest, Rémy, 326n45
 Charnes, Linda, 185n25
 Charnock, Nigel, 125–6
 Chartier, Roger, 264n21, 271n54, 272n63
 Chateaubriand, François René, Vicomte de, 202
 Chaucer, Geoffrey, 79, 329, 330, 332
 Chaudenson, Robert, 180n5
 Chaudhuri, Sukanta, 233n8
 Cheadle, Phil, 346
 Cheah, Pheng, 181n6, 183
 Cheah Chee Kong, 41
 Chedgzoy, Kate, 402, 403
 Cheney, Patrick, 121n2, 268n41
 Chevalier, Maurice, 105
 Chikamatsu Hanji, 115
 Chikamatsu Monzaemon, 115
 Chmelenský, Josef Krasoslav, 200n14
 Chris, Oliver, 353, 353
 Chubb, William, 354
 Cibber, Colley, 314, 413
 Cibber, Theophilus, 192n30
 Clair, Colin, 269n44
 Clapham, John, 266
 Clare, Janet, 398–9, 405
 Clare, John, 330
 Clarendon, 1st Earl of (Edward Hyde), 306, 313, 314
 Clark, Andy, 383
 Clark, Jaime, 190n13
 Clark, Laurence, 351
 Clarke, Helen A., 308
 Cleese, John, 53
 Cleverdon, Douglas, 139n31
 Clifford, James, 402
 Clive, Kitty, 412, 414
 Close, Glenn, 297
 Clothier, Richard, 347–8, 381
 Clunes, Alec, 136
 Clyde, James, 365
 Coates, Richard A., 274n73
 Coatz, Vanessa, 387
 Cobb, Christopher, 423
 Cockerill, John, 386
 Cockett, Peter, 424
 Codolosa, Josep Maria, 193, 198
 Coello, Carlos, 197
 Cohen, Erik, 14, 15
 Cohen, Ralph Alan, 424
 Cohn, Ruby, 141, 142
 Coldiron, A. E. B., 229n25
 Coleridge, Samuel Taylor, 163, 169n19
 Colley, Linda, 233–4
 Collier, John Payne, 263, 435
 Collings, David, 366
 Collings, Sam, 360
 Collini, Stefan, 229n25
 Collins, Jessanne, 85n10
 Collins, Jim, 269n
 Collins, Randall, 90n35
 Coma, Abelardo, 194–5, 196
 Condell, Henry, 27, 28, 29, 30, 251, 260n5
 Condren, Conal, 405
 Conquergood, Dwight, 235
 Conquest, Charlotte, 383
 Coodin, Sarah, 392
 Cooke, Mervyn, 63n19
 Cooper, Quentin, 54
 Cooper, Tommy, 53
 Cooper, Trevor, 363
 Coover, Robert, 45
 Corcoran, Neil, 121n3, 215–16n38, 397–8, 405
 Corneille, Pierre, 314
 Cosgrove, Brian, 398
 Costner, Kevin, 419
 Cottis, David, 380
 Cotton, Oliver, 343, 344
 Coveney, Alan, 355
 Cowan, Elliot, 365
 Cowie, Andrew, 83
 Cox, Alex, 421, 422
 Cox, C. B., 256
 Crabbe, George, 330
 Craig, Edward Gordon, 384
 Crane, Ralph, 220n1, 410, 435
 Crane, Sam, 343–4
 Crary, Jonathan, 148n8
 Crawford, Matthew B., 94n55, 94n56, 94n57, 123n9
 Crealey, Maria, 13n3
 Creasy, Matthew, 398
 Creede, Thomas, 270n51
 Crompton, Richmal, 138n25
 Croteau, Melissa, 418–20, 433
 Crowl, Samuel, 101, 103, 104, 105
 Crystal, Ben, 44n34
 Crystal, David, 44n34
 Csikszentmihalyi, Mihalyi, 131n43
 Cubaynes, Jules, 189
 Cuccu, Marina, 191, 191n22, 191n29, 192
 Cull, Marisa, 403
 Cullen, Tom, 383
 Culler, Jonathan, 75
 Cumbus, Phil, 384
 Cummings, W. H., 66
 Cummins, John, 343
 Cunneen, Paddy, 70
 Cunningham, Paul, 381
 Cunningham, Stuart, 2–3
 Curet, Francisc, 192–3, 193n45
 Currie, Gregory, 392
 Curry, Robert, 225–6n18
 Curtis, Derek, 249n28
 Curtis, Mark H., 309
 Cusack, Cyril, 139, 143
 Cushman, Charlotte, 414
 Czernin of Chudenitz, Johann Rudolf, 200n11
 Daileader, Celia R., 415
 Daley, A. Stuart, 281
 Damosch, David, 41n19
 Dante Alighieri, 332
 Dasgupta, R. K., 232, 236
 Datar, Chetan, 237, 432
 Davenant, William, 225, 314, 436
 David, John, 116n9
 Davies, Andrew, 53
 Davies, Angela, 342
 Davies, Heather, 386
 Davies, Sir John, 271n55
 Davies, Peredur, 385
 Davis, Clifton, 109
 Davis, R. G., 20
 Dawkins, Richard, 76–7
 Dawson, Anthony, 389
 Day, John, 271n57
 Dean, Rob, 70–1
 Dearden, Basil, 153n17
 Debord, Guy, 421
 de Chernatony, Leslie, 26
 Dee, Georgette, 123
 Degraff, Michel, 181n11
 de Grazia, Margreta, 130n34, 392, 396–7, 405
 Dekker, Thomas, 314
 Delavigne, Casimir, 190
 Delgado, Maria M., 322n23
 Deller, Alfred, 69
 Del Sapio Garbero, Maria, 42n21
 Dench, Judi, 128, 352–3, 353, 354

INDEX

- Dent, Alan, 138
 Déprats, Jean-Michel, 224n16, 228
 Derham, Patrick, 240n2
 Derrida, Jacques, 15, 41n18, 43n28, 50,
 151n13, 205n37, 206n43, 222, 228
 Desai, Rupin W., 210n14, 214,
 218–19n57
 Descartes, René, 217
 Deshpande, G. P., 233
 Desmet, Christy, 37, 38n5, 40n13, 40n15,
 42n22, 399–400, 405
 Dessens, Marliiss C., 400
 de Vere, Edward (17th Earl of Oxford),
 387
 D'Ewes, Sir Simonds, 303–5, 314
 Dewey, John, 242–3
 de Witt, Johannes, 437
 Díaz Fernández, José Ramón, 292n3
 DiCaprio, Leonardo, 41
 Dick, Jennifer, 380–1
 Dillane, Stephen, 358, 359
 Dillon, George, 387
 Dillon, Janette, 397, 401, 405
 DiPietro, Cary, 398–9
 Distiller, Natasha, 180
 Dobson, Michael, 29n19
 Dodd, Ken, 53, 56
 Doelman, James, 313n68
 Doherty, Brian, 368, 386
 Dolbec, Michel, 324–5
 Dolmetsch, Arnold, 68
 Donaldson, Margaret, 242
 Donaldson, Peter, 42n24, 49
 Donen, Stanley, 104, 106, 107
 Donne, John, 124n13, 328
 Donnellan, Declan, 68–9, 365–7, 367,
 414, 418
 Donnelly, Chris, 354, 355
 Donoghue, Denis, 216
 Donohue, Joseph L., 317n11
 Doody, Noreen, 399
 Doolittle, Hilda (known as H.D.), 397
 Doran, Gregory, 53, 60–1, 68, 355, 379,
 382, 386, 415
 Doré, Gustave, 365
 Dougall, John, 347, 349
 Dowden, Edward, 208–10, 211–13,
 214–15, 217, 219, 398
 Downs, Natalie-Anne, 383
 Doyle, Maxine, 150–1, 154–5, 162
 Drábek, Pavel, 199n6, 200n9, 229n24
 Drakakis, John, 170n26
 Drake, Fabia, 53
 Draudt, Manfred, 193, 193n48, 194n54
 Drayton, Michael, 277n5
 Droeshout, Martin, 28, 146
 Dromgoole, Dominic, 343–5, 345, 346,
 347, 380, 384
 Dryden, John, 314
 D'Silva, Darrell, 367, 369, 373, 380
 Duchêne, Kate, 343
 Ducis, Jean-François, 190, 190n12,
 193–4, 197, 220n3, 220–1, 221n3
 Duffin, Ross, 64n23
 Dugas, Don-John, 25n2, 28, 34
 Dukes, Ricky, 380
 Dumas, Alexandre *père*, 225
 Duncan-Jones, Katherine, 260n4, 260n5,
 261, 264n18, 264n19, 265n30,
 266n31, 267n36, 273n69, 338n48,
 434, 438
 Dunderdale, Sue, 414
 Dundjerović, Aleksandar Saša, 321n21
 Dunphy, Keith, 365
 Dunster, Matthew, 380, 386
 Durning, Simon, 85n9
 Dutt, Smarajit, 237–8
 Dutt, Utpal, 432
 Dutton, Richard, 163n2, 164–5n7
 Dvořák, Karel, 201n17
 Dwyor, Dyfan, 258
 Dyer, Clint, 98–9, 102
 Dyer, Michael, 381
 Dyer, Peter Hamilton, 341
 Dymkowski, Christine, 413–15, 433
 Dzelzainis, Martin, 266n32
 Eaden, Robin, 42n24, 199n7
 Eagleton, Terry, 179n43, 251–2
 Eastwood, Adrienne L., 421
 Echard, Laurence, 306, 313, 314
 Eddison, Robert, 136–7
 Edmondson, Paul, 121, 124n12, 127n24
 Edun, Adetomiwa, 384
 Edwards, Charles, 354
 Edwards, Philip, 398
 Edwards, Rob, 350, 351
 Edzard, Christine, 419
 Eggert, Katherine, 106–7, 112
 Eglinton, John, 211n17
 Ejogo, Carmen, 109
 Elam, Helen Regueiro, 75n6
 Elgar, Edward, 147n6
 Eliot, T. S., 19, 121n3, 328, 331–2, 333,
 397–8, 399, 404
 Elizabeth I, Queen of England, 301, 311,
 314
 Elkins, Stanley, 148n8
 Ellington, Duke, 416
 Elliott, Marianne, 378
 Elliott, Simon, 63
 Ellman, Richard, 333n37
 Emigh, John, 432
 Enderby, Vincent, 366
 Entwisle, Christine, 371
 Epstein, Alvin, 294, 294, 357, 359
 Erickson, Peter, 187, 416
 Erne, Lukas, 260–1
 Esbjornson, David, 290–3, 293, 294,
 298n7
 Esche, Edward J., 63n21, 101n15
 Escolme, Bridget, 425–6
 Escreet, Stefan, 387
 Esquerra, Ramon, 189
 Euripides, 418
 Evans, Brian, 94n59
 Evans, K. W., 170
 Evans, Maurice, 53, 136
 Evenchik, Arthur, 434
 Eyre, Richard, 54
 Fàbregas, Xavier, 189n9, 191n24, 192,
 192n31, 192n32, 192n33
 Fahmi, Mustapha, 392
 Fairbanks, Douglas, 420
Famous Victories of Henry the Fifth, The,
 205–6, 409
 Farjeon, Herbert, 137
 Farr, David, 71–2, 372–4, 374, 386
 Farr, Harry, 272n63
 Farthing, Jack, 361
 Fassett, Kaffe, 60
 Featherstone, Mike, 323n28
 Fedderson, Kim, 419–20
 Fehrenbach, R. J., 270n50
 Feidelson, Charles, 333n37
 Feng Xiaogang, 430
 Fensom, Jonathan, 343
 Ferguson, Samuel, 210n12
 Ferrer y Codina, Antonio, 195–6
 Ferris, Lesley, 97n1, 97n3, 98n5, 100n11
 Ferry, Bryan, 123
 Fiebig, Jeremy, 83
 Fiedler, Leslie A., 166n14, 169n23
 Field, Henry, 263
 Field, Jasper, 263n14
 Field, Mary, 64
 Field, Richard, 260, 261–7, 268–9, 272,
 273–5
 Fiennes, Ralph, 411
 Fiennes, Richard (Baron Say and Sele),
 311–12
 Figgis, Mike, 421
 Finin, Katherine R., 392
 Fischer, Franz Joseph, 200n8
 Fischlin, Daniel, 75, 312n66
 Fish, Stanley, 90n35
 Fisher, F. J., 311n60
 Fiske, Roger, 59n3
 Fitzmaurice, Andrew, 400–1, 405
 Fitzpatrick, Joan, 389, 405
 Flaherty, Stephen, 108
 Fleetwood, Kate, 53
 Fleming, Paul, 92, 94, 95
 Fletcher, John, 79, 387, 435–6
 Fontana, Josep, 196n65
 Fonteyn, Margot, 54
 Ford, Susan Allen, 400
 Forker, Charles R., 264n18
 Forman, Simon, 288n36, 435
 Fort, J.-B., 222
 Fortier, Mark, 75, 312n66
 Fosse, Bob, 104

INDEX

- Foster, R. F., 208n4, 210n13, 218n54, 219n57
Foulkes, Richard, 238n27
Frame, Richard, 348
Frank, Michael, 206n43
Frank, Thomas, 85
Franklin, Aretha, 350
Franks, Anton, 246n16, 247–8n21
Franquesa y Gomis, Josep, 190n17
Fraser, Laura, 417
Fratrrola, Angela, 133n3
Frederick, Naomi, 378
Freeman, Chico, 127
French, Emma, 25n2, 34, 34n39, 34n41, 34n42
Freshwater, Geoffrey, 373, 374
Friday, Gavin, 124
Friman, Anna Maria, 124
Fripp, Edgar I., 263n15
Frow, John, 26, 29n18, 32, 32n32, 33
Fry, Stephen, 105
Fuentes y Coll, Federico, 194
Fukuda Aritsune, 116
Fullerlove, Janet, 365
Fumerton, Patricia, 393
Funk, Raymond, 98n5, 100n11
Fuseli, Henry, 400
- Gable, Christopher, 384
Gable, David, 225–6n18
Gagnon, Gerald, 320–1
Gainey-O'Toole, Charita, 416
Gale, Mariah, 371, 372
Gallén, Enric, 189n8, 191n26, 192n32
Gallimore, Daniel, 427
Galloway, Alexander, 93n50
Galloway, Sheila, 245n12, 246n15
Ganguly, Swati, 432–3
Garber, Marjorie, 134
Garbiya, Huss, 360
Gardiner, Raymond, 328
Gardner, Darrie, 381
Gardner, Lyn, 160–1
Garmendia, V., 196n64
Garneau, Michel, 318, 319, 324, 325–6
Garrick, David, 28–9, 30, 99, 192n30, 232, 400
Gaskill, Howard, 202n20
Gates, Thomas J., 294n6
Gatward, Rebecca, 379
Gaunt, William, 346, 346
Gay, John, 64
Gerle, Wolfgang Adolf, 202–3
Gershwin, George, 108
Gibbons, Brian, 300
Gibert, Miguel, 191n26
Gibran, Khalil, 182, 184–5
Gibson, Mel, 291n2
Gibson, Rex, 9, 248, 254, 255, 257
Gide, Andre, 134n7, 221–2
Gielgud, John, 136, 137, 143, 292, 292n3
- Gielgud, Kate Terry, 62
Gielgud, Val, 136
Gilbert, Miriam, 99n8
Gilbert, William Schwenck, 108
Gill, Eric, 121
Gill, Roma, 267n37, 267n37, 268n39, 268n40
Gillies, John, 42n22, 114n2, 233n6
Girard, René, 392
Gladwin, Paul, 378
Glass, Philip, 127
Gleaves, Nicholas, 380
Glover, Jamie, 381
Glyn, Gruffudd, 372
Godard, Collette, 322n23
Godard, Jean-Luc, 419
Goddard, Lynette, 414–15
Godwin, Christopher, 346, 346
Godwin, Simon, 387
Goethe, Johann Wolfgang von, 41, 240n1
Goldberg, Jonathan, 301–2, 310, 310n50
Golder, John, 220–1n3, 221n4
Goldie, Mark, 400
Golding, Arthur, 276n3, 289
Goldman, Gracy, 370
Golovanog, Victor Smirnov, 384
Golumbia, David, 43n28
Gonsalves, Aileen, 386
González Fernández de Sevilla, José Manuel, 194n51
Gonzano, Jack A., 125n17
Gooch, Bryan N. S., 60n5, 124n13
Goold, Rupert, 53, 69, 371–2, 380
Gorbman, Claudia, 70
Gordon, Martin, 61
Göschel, Carl Friedrich, 201n19
Gossett, Philip, 225–6n18, 229n25
Gossett, Suzanne, 122n7
Gough, Orlando, 69, 70, 72
Gough, Tanya, 292n3
Gould, Michael, 383
Grady, Hugh, 171n32, 172n34, 185n25, 391, 392, 393–4, 397, 405
Graff, Gerald, 87–8, 90, 91, 92n46
Gramich, Katie, 403
Grandage, Michael, 39, 379, 386
Gray, Clive, 31n29
Grayling, A. C., 240
Green, Mary Anne Everett, 265n28
Greenblatt, Stephen, 74, 172–3n36, 393, 395, 396
Greene, Gayle, 166n14
Greene, Maxine, 242
Greene, Robert, 268, 288n38
Greenfield, Jonathan, 406
Greenhalgh, Michael, 44
Greenhalgh, Suzanne, 134n6
Greenwood, Judith, 366
Greenwood, Ormerod, 134n7
Greer, Margaret R., 111n44
- Greg, W. W., 265n28
Gregor, Keith, 194n51
Gregory, Augusta, Lady, 208, 211n17, 216–17
Gregory, T. S., 134n7
Grenfell, Joyce, 135n11
Griffin, Eric J., 42n21
Griffiths, Arthur, 218n56
Griffiths, Derek, 109
Grindley, Carl James, 420
Grotowski, Jerzy, 19–20
Grusin, Richard, 43n28, 122n5
Gual, Adrià, 189, 189–90n10
Guare, John, 109, 127–8
Guerra, Angel (*pseud.* of Gaietà Soler), 197
Guille, Frances Vernor, 222n7
Guillory, John, 35n48
Guimerà, Àngel, 192–3
Guinness, Alec, 134n7
Guizot, François, 225
Gunn, Thom, 397
Guo Songtao, 429
Gupta, Tapati, 432
Gurr, Andrew, 388, 389, 404, 405, 413
Guthrie, Tyrone, 323, 413–14
Guy, Rosa, 108
- H.D. (Hilda Doolittle), 397
Haberle, Sean, 296
Hadfield, Andrew, 316n77
Haffenden, John, 328n1, 328n2, 328n3, 328n5, 329n9, 329n15, 330n23
Hájek, Václav, 202, 203
Halio, Jay L., 318n4
Hall, Chris, 246n16, 247–8n21
Hall, Edward, 347, 347–8, 348, 349, 354, 381, 382, 414
Hall, Kim F., 163n2
Hall, Peter, 247, 352–3, 353, 354, 410
Halliwell-Phillips, J. O., 304, 304n17
Halpern, Richard, 19
Hamilton, Ian, 330n24
Hammond, Brean, 436, 438
Hancock, Tony, 53
Handel, George Frederick, 63
Hands, Robert, 348
Handy, Scott, 69
Hankinson, Graham, 29n23
Hansen, Mark B. N., 46n40
Hardinge of Lahore, 1st Viscount (Henry Hardinge), 232
Hardison, O. B., 79
Hardy, Thomas, 328, 329, 329n13, 330, 332, 333, 339
Häring, Georg Wilhelm Heinrich, 203n23
Harington, Sir John, 265, 269
Harold, Christine, 122–3, 131
Harris, Jonathan Gil, 389
Harrison, George, 126

INDEX

- Harrison, John, 262, 266–7, 268–70, 271, 272, 275
 Harrison, Robert Pogue, 276n4, 282, 286, 286n30, 287, 289n39
 Harrison, Stephen, 314
 Hartley, Andrew James, 423–4
 Harvey, Gabriel, 270n50
 Harvie, Jennifer, 318n6, 320n17, 323n30
 Harwood, Ronald, 387
 Hawke, Ethan, 387
 Hawkes, Terence, 185n25
 Hayes, Felix, 355–6
 Hayles, N. Katherine, 43, 43n29
 Hayley, William, 135
 Hazlitt, William, 330
 Healy, Margaret, 129n30
 Healy, Thomas, 129n30
 Heap, Carl, 381
 Heathcote, Dorothy, 243n8
 Hebdige, Dick, 35n45
 Hedley, Philip, 98
 Hedrick, David, 420
 Hegel, G. W. F., 94, 201–2
 Heilpern, John, 18n24
 Helpmann, Robert, 136
 Heminges, John, 27, 28, 29, 30, 251, 260n5
 Henderson, Diana E., 49n50, 97–8n4, 99n7, 107n31, 108n36
 Hendy, David, 136n14
 Henkin-Melzer, Annabelle, 292n3
 Henrietta Maria, Queen of Great Britain, 389, 390
 Henry, Lenny, 56, 383
 Henry, Prince of Wales, 403
 Henslowe, Philip, 407
 Henson, Benjamin, 383
 Hepokoski, James A., 226
 Heppenstall, Rayner, 136, 139, 140n39, 140n40, 141, 141n43, 142–3
 Herbert, William, 263n12
 Herdman, Martin, 370
 Heritage, Paul, 322n23
 Hewison, Robert, 31n29, 35n45, 246n17
 Heywood, Thomas, 164, 164n3, 164n6, 417–18, 424–5
 Hicks, Greg, 368, 373, 374, 380, 386
 Higgins, Clare, 375, 378
 Hilberdink-Sakamoto, Kumiko, 427
 Hill, Benny, 53
 Hill, Kieran, 351
 Hille, Anastasia, 366–7
 Hilton, Andrew, 354, 354–6, 357, 378, 380, 386
 Hindle, Steve, 400, 401
 Hindman, Matthew, 86n12, 88–9, 92
 Hinton, Peter, 418
 Hirschman, Elizabeth C., 32n34
 Hitchcock, Alfred, 140, 158, 159, 425
 Hodgdon, Barbara, 1n3, 25n4, 48, 98n4, 318n4, 320n19, 321n20, 323, 415, 434–5, 438
 Hoenselaars, Ton, 199, 223n10, 397
 Holbrook, Peter, 392–3, 405
 Holden, John, 2n7, 13, 246n17, 259n42
 Holderness, Graham, 141, 141n44
 Holinshed, Raphael, 402–3
 Holkins, Jerry, 76n7
 Holland, Peter, 40n15, 56, 63, 68, 95n70, 98n4, 106n26, 317, 431, 438
 Hollands, Guy, 383
 Holm, Ian, 54, 352
 Holt, Douglas, 32–3, 35
 Holyman, Philip, 16n20
 Homer, 430
 Honeyman, Janice, 15–16, 385
 Hope, Jonathan, 396
 Hope-Wallace, Philip, 133n1, 137, 137n20, 137n21, 138, 138n22, 138n23, 141, 142, 144
 Hopkins, Lisa, 403
 Horace, 269
 Hornbrook, David, 243n8
 Horn-Monval, M., 222n8
 Horowitz, Jeffrey, 294n6
 Horslen, Ben, 382
 Hotten, Kelly, 366, 367, 367
 Houghton, William, 388
 Houlbrooke, Ralph, 305, 306, 311n63
 Housman, A. E., 328, 329, 333
 Hove, Ivo van, 378, 379, 380
 Howard, Charles (1st Earl of Nottingham), 277
 Howard, Jean E., 163n2, 164–5n7, 165n10, 184n22
 Howell, Anthony, 341, 342
 Howes, Marjorie, 218n56
 Hroch, Miroslav, 199n2
 Huang, Alexander C. Y., 40n12, 40n13, 40n15, 42n22, 42n23, 46n38, 95n70, 115n5, 428–31, 432, 433
 Hughes, Langston, 415
 Hughes, Ted, 121n3, 397, 398
 Hugo, Charles, 223
 Hugo, François-Victor, 220–9, 229n25
 Hugo, Victor, 223
 Hume, Robert D., 315, 315n74
 Hunt, Albert, 249n26
 Hunt, James Henry Leigh, 70, 412
 Hunt, Maurice, 274n73
 Hunter, G. K., 165, 166, 171n32
 Hunter, Kathryn, 367–8, 368, 374, 383
 Hunter, Kelly, 373, 386
 Hunter, Paul, 45, 379
 Hurley, Erin, 318n6, 320n17, 323n30
 Husserl, Edmund, 403
 Hutcheon, Linda, 124n14, 143n57, 143n59
 Hutchinson, John, 217n50
 Hutchinson, Lloyd, 362, 364
 Hutson, Martin, 370–1
 Hutt, Rosamunde, 386
 Huxley, Aldous, 23–4
 Hyde, Douglas, 217n45
 Hyde, Edward (1st Earl of Clarendon), 306, 313, 314
 Hytner, Nicholas, 39, 374–6, 376, 377
 Hyvnar, Jan, 200–1n15
 Ichikawa Ennosuke, 116n8
 Ichikawa Kamejiro II, 117
 Ichikawa Sadanji II, 115–16
 Ichikawa Shouchou II, 115–16
 Ichikawa Somegoro VII, 116
 Ick, Judy Celine, 432
 Ifeachor, Tracy, 378
 Iglesias, Maria Isabel, 189n9
 Ikeda, Jennifer, 293, 293
 Immermann, Karl Leberecht, 203n23
 Ingman, Heather, 399
 Ings, Richard, 259n42
 Innes, Christopher, 18
 Innes, Michael (*pseud.* of J. I. M. Stewart), 139n30, 141–2, 143
 Inoue Hidenori, 432
 Irving, Henry, 62, 400, 429
 Ishida Yukio, 118, 119
 Ivic, Christopher, 403
 Iyengar, Sujata, 123n8
 Iyengar, Vikram, 432–3
 Jackson, Roger, 271n60
 Jackson, Russell, 34n43, 59n1, 62n16, 101, 104, 105, 108, 111
 Jacobi, Derek, 56, 386
 Jacobs, Paul, 379
 Jaggard, William, 271–2
 Jahangir, Mughal emperor, 232
 Jakobson, Roman, 42n20
 James, Clive, 56
 James, Darius, 382
 James, Heather, 164–5n7, 397
 James, Orlando, 366
 James, Susan, 401
 James VI and I, King of Scotland and England, 300–16
 Jameson, Fredric, 1, 5
 Janský, Karel, 201n17
 Jarman, Derek, 128, 419
 Jarvis, Jeff, 85n10
 Javitch, Daniel, 164n4
 Jenkins, Henry, 81
 Jennings, Humphrey, 136
 Jennings, Paula, 350
 Jess-Cooke, Carolyn, 418–20, 433
 Jibson, Michael, 361
 Johnson, Celia, 137
 Johnson, Robert, 69
 Johnson, Samuel, 78, 220, 232, 263n12, 303, 435
 Jolly, Ffion, 355, 356

INDEX

- Jones, Charlotte, 379
 Jones, Claire, 385
 Jones, Eldred, 166n13, 171
 Jones, Ernest, 136, 143
 Jones, Jeanne, 263n15
 Jones, Ken, 246n16, 247–8n21
 Jones, Netia, 387
 Jones, Osheen, 419
 Jones, Richard, 382
 Jones, Ron Cephas, 358
 Jones, Samuel, 246n17
 Jonson, Ben, 28, 251, 271, 314, 394, 395, 396, 398, 399, 400–1, 403, 425, 437
 Jorba, Manuel, 191n18, 191n26
 Jordan, Dora, 412
 Jordana, Cèsar August, 189
 Joseph, Paul, 98, 100
 Jowell, Tessa, 3–4, 244, 259n42
 Jowett, John D., 311
 Joyce, James, 134n7, 143, 211n23, 337, 398
 Judge, Ian, 382
 Julia, Raul, 109
 Junger, Gil, 131n44
- Kabia, Ansu, 374
 Kallman, Chester, 99
 Kamen, Michael, 123
 Kamenický, František Vacek, 199n4
 Kamps, Ivo, 276n1, 302n8
 Kanagaki Robun, 114
 Kane, Pat, 130n39
 Kane, Robert J., 274n70
 Kani, Atandwa, 16, 358
 Kani, John, 15–16
 Kaoru Osanai, 115–16
 Kapur, Shekhar, 421
 Karanth, B. V., 237
 Karim-Cooper, Farah, 414
 Kasim, Tunji, 368, 373–4
 Kassabian, Anahid, 59, 60
 Kastan, David Scott, 260, 266n32
 Katharine of Valois, Queen of England, 409
 Katz, Richard, 372
 Kaul, Mythili, 171n31
 Kawai Shoichiro, 114n4, 119n17
 Kawashima Keizou, 114
 Kawatake Shigetoshi, 115n7
 Kawatake Toshio, 114n3, 115
 Kay, Lisa, 386
 Kean, Edmund, 387
 Keats, John, 330, 332, 333
 Keb' Mo', 123
 Keefe, John, 150n12
 Keen, Andrew, 87n21
 Keen, Will, 366–7
 Keller, J., 421
 Kelly, Matthew, 386
 Kelsey, Sean, 311n60
- Kemble, John Philip, 60, 399, 400
 Kendrick, Ellie, 384
 Kennedy, Dennis, 15, 42n22, 42n24, 47, 106n26, 114–15n5, 426–8, 433
 Kennedy, John, 54
 Kenney, E. J., 270n51
 Kent, Jonathan, 119, 382
 Kerr, Heather, 42n24, 199n7
 Khairdin, Munir, 360
 Khan, Iqbal, 383
 Kiberd, Declan, 398
 Kidnie, Margaret Jane, 42n22, 143, 144, 318, 318n4, 327
 Kiggell, Ryan, 366
 Kilian, Eugen, 200n11
 Killick, David, 362
 Kimbell, David R. B., 225n17
 King, Andrew, 403
 King, Thomas Alan, 305n26
 Kinnear, Rory, 39, 362–4, 364, 374–7, 376
 Kipling, Rudyard, 114
 Kirby, Simone, 365
 Kirp, David, 94–5, 95n66
 Kirschenbaum, Matthew G., 46n40
 Kirwood, A. E. M., 263n13
 Kishi Tetsuo, 108, 114n1
 Kissoon, Jeffery, 369, 370
 Kittler, Friedrich A., 43n28
 Kleijn, Tom, 378, 379, 380
 Klein, H., 194n51
 Klicpera, Václav Kliment, 200
 Kliman, Bernice W., 292n3
 Knapp, James, 391
 Knight, Charles, 307–8, 315
 Knight, G. Wilson, 226, 398
 Knight, Jeffrey Todd, 125
Knight of Malta, The, 390
 Knights, L. C., 204n29, 399
 Knowles, Ric, 318n4
 Kohli, Hardeep Singh, 253
 Kolin, Philip C., 167n16, 416
 Kopytoff, Igor, 391
 Korda, Natasha, 389
 Kossoko, Aïcha, 370
 Kotler, Philip, 26
 Kott, Jan, 399
 Koustas, Jane M., 317n1
 Kringsteiner, Ferdinand, 193
 Krishnamurti, Jiddu, 49
 Kristeva, Julia, 75
 Kristiansen, Stine, 35n44
 Krohn, Aaron, 360
 Kubrick, Stanley, 158, 159, 418
 Kubus, Matt, 83, 86, 87, 88–9, 92n44
 Kudo Kankuro, 116n10
 Kujawinska-Courtney, Krystyna, 318n4
 Kumar, Prasanna, 233, 235
 Kurosawa Akira, 56, 57, 74, 114, 118, 430
 Kushner, Tony, 127
 Kyd, Thomas, 142n51, 388
- Lacalle, Teodoro (*pseud.* of J. M. Carnerero), 193–4
 Ladysmith Black Mambo, 123
 Lai Sheng-chuan (Stan Lai), 429
 Lake, Peter, 389
 Lal, Ananda, 233n8
 Lamb, Andrew, 106n26
 Lamb, Charles, 156, 429
 Lamb, Mary, 429
 Lamont, Claire, 276n1
 Lamont, Michèle, 90–1, 95
 Lan Yong Li, 114–15n5
 Landor, William Savage, 139
 Landow, George P., 44n30
 Langley, Ben, 379
 Lanham, John, 409
 Lanier, Douglas, 15, 25, 25n3, 25n5, 26, 27, 47, 74, 75, 76, 125n19, 138–9, 140, 181, 400, 416
 Lanipekun, Alex, 375
 La Place, Pierre-Antoine de, 220–1n3
 Larkin, Philip, 328–38, 338n49
 Larsen, Peter, 72
 Lascelles, Mary, 309
 Lash, Scott, 323n28
 Laube, Heinrich, 200n9
 Launson, James, 354, 376
 Laurie, Hugh, 105
 Laurie, John, 139, 143
 Lavé, Jean, 246
 Lavrovsky, Leonard, 384
 Law, Jude, 379
 Lawrence, Amanda, 343
 Lawrence, D. H., 328–9, 330, 332, 333, 338, 339
 Leadbetter, Charles, 35n47
 Leader, Zachary, 331n26
 Leake, William, 262, 271–2, 275
 Leavis, F. R., 170, 170n30
 Lecoq, Jacques, 425
 Ledger, Heath, 131n44
 Lee, Adele, 430–1
 Lee, Adrian, 61
 Lee, Benny, 109
 Lee, Maurice Jr, 310
 Lee, Sidney, 261
 Leedham-Green, Elisabeth, 270n50
 Lefevère, André, 136
 Leggatt, Alexander, 317
 Lehmann, Courtney, 101, 102, 109–10, 111, 112, 113, 416, 419, 421, 422
 Lei, Bi-qui Beatrice, 432
 Lei Jin, 430
 Leibler, Naomi Conn, 392
 Leigh, Vivien, 412
 Leipacher, Mark, 380, 386
 Leiter, Samuel L., 42n22
 Lennix, Harry J., 416
 Lennox, Annie, 123
 Lenz, Carolyn Ruth Swift, 166n14
 Lepage, Robert, 118, 317–27, 353

INDEX

- Lerner, Alan Jay, 105
 Lesser, Zachary, 264n21, 266n33
 Lessig, Lawrence, 78n12
 Lester, Adrian, 110
 Le Tourneur, Pierre, 190, 225
 Levaux, David, 116n9
 Levenson, Jill L., 108n33, 317
 Lever, J. W., 310
 Lévesque, Robert, 325, 326
 Levin, Carole, 42n21
 Levin, Richard, 302, 310
 Levine, Lawrence, 108n36
 Levring, Kristian, 420, 421
 Lewendel, Max, 383
 Lewis, Justin, 3n8
 Lewis, Matthew Gregory, 400
 Lewis, Wyndham, 19
 Li Ruru, 233n6, 428, 432
 Lichtenstein, Rachel, 395
 Lieblein, Leanoire, 318n4
 Lim, C. S., 432
 Lin Shu, 429
 Lin Zhaohua, 428
 Linda, Josef, 202
 Lindfors, Bernth, 415–16
 Lindley, David, 69n29
 Lindsay, Geoff, 246n15
 Linklater, Eric, 139
 Linley, Thomas the Younger, 64
 Linnemann, Emily, 2n5
 Lionnet, Françoise, 181n6, 183–4
 Lipkin, Julie, 159n27
 Liszt, Franz, 147n6
 Little, Steven, 254
 Littlewood, Joan, 98, 99, 106
 Llanza, Ovidi de, 190n17
 Lombart, Constantí, 192n36
 Lloyd, Megan, 403
 Lloyd, Phyllida, 418
 Llwyd, Owain, 385
 Locke, John, 217
 Loewe, Frederick, 105
 Logan, Gerard, 387
 Lojek, Helen Heusner, 399
 Londerville, Richard, 217n46
 Loomba, Ania, 165n10, 166n11, 172n33,
 175n39, 238n26
 Lopez, Jeremy, 424
 Lopokova, Lydia, 412, 414
 Lortkipanidze, Konstantine, 152
 Lounsbury, T. R., 220n2
 Love, Genevieve, 424–5
 Low Abdullah, Nurul Farhana, 432
 Lowkey (rapper), 381
 Lowndes, Emma, 381
 Lucas, Diana, 255
 Lührmann, Baz, 34, 41, 146–7, 148–9,
 419, 420, 427
 Lupton, Julia Reinhard, 165n10
 Lydon, John (Johnny Rotten), 420
 Lyster, T. W., 211
 McAlindon, Tom, 214n31
 McAlpine, Alison, 322n23
 McAndrew, Deborah, 381
 McAnespie, Lucia, 380
 Macaulay, Thomas Babington, 232, 233,
 303, 308, 315, 316
 McCabe, Richard, 386
 McCarthy, Charles, 53
 McCraney, Tarrell, 377
 MacDermot, Galt, 109
 Macdonald, James, 69, 70, 72
 McDonald, Jan, 414
 MacDonald, Joyce Green, 415
 Macdonald, Ronald R., 199n5, 205n35
 McDonald, Russ, 167n15
 McDowell, Stephen K., 199n4
 McElwee, William, 309
 MacEwan, Geraldine, 105
 McGann, Jerome J., 206
 McGirr, Elaine, 413
 McGowan, Alistair, 381
 McGrath, F. C., 215n37
 McGuinness, Frank, 398, 399
 Mácha, Karel Hynek, 199, 201–7
 Machacek, Gregory, 75–6
 Machon, Josephine, 150n12, 155n18,
 155n19, 155n20, 155n21, 156n22,
 156n23, 161n30, 161n31
 MacIlwaine, Anthony, 360
 Mackay, John, 368, 386
 McKellen, Ian, 53, 323, 373
 McKeown, J. C., 272n66
 McKernan, Luke, 41n17, 56n3, 57
 McKintosh, Peter, 371
 McKneely, Joey, 384
 Maclean, Hilary, 380
 McLendon, Jacqueline Y., 171n31
 McLuskie, Kathleen, 2n4, 9n25, 43n26,
 47, 84, 128, 417
 McMaster, Brian, 13, 13n1
 MacMillan, Kenneth, 54, 384
 McMullan, Gordon, 122n7
 McNeice, Ian, 342, 343
 Macpherson, Guillermo, 190n13
 McTeer, Janet, 418
 Macura, Vladimír, 199n4
 McWhir, Rob, 381
 Madariaga, Salvador de, 134n7
 Madden, John, 74n1
 Maguire, Laurie, 274n72
 Máiquez, Isidoro, 193–4
 Malahide, Patrick, 375
 Maley, Willy, 402–3, 405
 Malikyan, Kevork, 344–5
 Mallet, Marie-Louise, 222n9
 Mallet, Nicole, 224n16
 Malone, Edmond, 260, 261, 263, 307,
 315, 316
 Malone, Michael, 123
 Mandeville, Sir John, 215
 Mann, Thomas, 99, 113n50
 Mannix, Elizabeth A., 125n17
 Manovich, Lev, 44n31, 46n40, 94
 Manwood, John, 277–80, 282, 283,
 286–7, 288–9
 March, Ausias, 188
 Marchand, Guy, 326–7
 Marcus, Leah, 310–11
 Marcus, Philip L., 210n13
 María de las Nieves de Braganza y
 Borbón, 196n64
 Marienstras, Richard, 279, 280
 Marimoutou, Carpanin, 181n8
 Marker, Chris, 57
 Marlowe, Christopher, 33, 267, 271, 390,
 394, 419
 Marmion, Steve, 253
 Marowitz, Charles, 380
 Marranca, Bonnie, 14
 Marrapodi, Michele, 167n15
 Marrinan, Michael, 50n51
 Marsden, Jean, 75
 Marshall, Beth, 381
 Marshall, Joseph, 309n46
 Marshall, Norman, 234
 Marshall, Robert L., 225–6n18
 Marston, John, 62
 Marten, Barbara, 346
 Martin, Anna Maxwell, 363–4, 364
 Martindale, Charles, 266n32
 Martorell, Joanot, 188
 Marx, Karl, 94
 Mason, John Hope, 250
 Mason, Michael, 136n14
 Masriera, Arthur, 189, 197
 Massai, Sonia, 15, 42n22, 237n22, 318n4
 Matsuo Takako, 116n10
 Matsumoto Koshiro VII, 115–16
 Matsumoto Koshiro VIII, 116
 Matsumoto Koshiro IX, 116
 Mauss, Marcel, 205n39
 Mead, Tom, 400
 Meckler, Nancy, 127
 Meek, Richard, 261n7, 274n70, 399
 Mehl, Dieter, 108n33
 Mehta, Kumudini, 233n9
 Mei Lanfang, 429
 Melchiori, Giorgio, 205n40
 Méliès, Georges, 149
 Meltzer, Annabelle, 74
 Melville, Herman, 404, 405
 Mendelson, Edward, 99n9
 Mendelssohn Bartholdy, Felix, 147n6,
 382
 Mendes, Sam, 69, 356–60, 387
 Mendonça, Barbara Heliodora C.,
 167n15
 Menkes, Nina, 416
 Mentz, Steve, 404–5
 Menzer, Paul, 424
 Mercer, John M., 318n4
 Merchant, Natalie, 124

INDEX

- Meres, Francis, 271
 Merleau-Ponty, Maurice, 403
 Merrilees, Bill, 35n44
 Meyer, Jonathan Rhys, 422
 Michaud, Ginette, 222n9
 Middleton, Thomas, 314, 389, 394, 408,
 418–19, 421, 422, 424
 Mignolo, Walter D., 111n44, 180, 186,
 187
 Mikalachki, Jodi, 274n74
 Miles, Ben, 361, 362, 363
 Mill, John Stuart, 94
 Miller, George, 418
 Miller, Pat, 406, 433
 Miller, Toby, 3n8
 Milton, John, 121, 403
 Minami Ryuta, 42n22, 42n23, 114n2,
 114–15n5, 233n6, 237n23, 426,
 427, 431–3, 434
 Minney, R. J., 234, 236
 Minton, Gretchen E., 418, 421
 Mirandula, Octavianus, 270
 Mirza Sheikh I'teshamuddin, 232
 Mirzoeff, Nicholas, 148n8
 Misztal, Barbara A., 128n26
 Mitchell, Katie, 417–18
 Mitchell, W. J. T., 148
 Mitton, Madge, 42n24, 199n7
 Miyake Tohkuro IX, 118
 Mnouchkine, Ariane, 19–20, 23–4, 431
 Modenesi, Alfredo Michel, 420
 Modi, Sohrab, 237
 Moffett, James, 242
 Moiseiwitsch, Tanya, 413–14
 Molas, J., 189n8
 Mondahl, Byron, 354, 355
 Montaigne, Michel Eyquem de, 338n48
 Monteverdi, Claudio, 63–4
 Mooneeram, Roshni, 181n10, 182n16,
 189n4
 Moor, Liz, 32n34
 Moran, D. P., 218n56
 Moran, Kim, 432
 Moratín, Leandro Fernández de, 190n12,
 197
 More, Thomas, 409
 Morecambe, Eric, 53, 107–8
 Morell, Carme, 191n26, 193n43, 193n45,
 193n46, 193n49
 Moretti, Franco, 50
 Morgann, Maurice, 139
 Morris, Cass, 86, 87, 88–9
 Morris, Tom, 322, 322n24
 Morris, William, 213, 214n31
 Morrison, Conall, 384–5
 Morrissey, Anna, 360
 Morse, Barry, 137
 Morse, Ruth, 220–1n3, 221n4, 224n14,
 228n23
 Mortimer, Vicki, 375
 Moschovakis, Nick, 415
 Moss, Ann, 270n50
 Motion, Andrew, 334n39, 335n42, 338
 Mourshed, M., 245n13
 Mozart, Wolfgang Amadeus, 63, 113n50
Mucedorus, 276
 Mueller, Martin, 85n8
 Mufwene, Salikoko, 183n18
 Muggleston, Arnaud, 387
 Mulgrew, Martin, 379
 Mullaney, Stephen, 205n35, 301
 Mulryne, J. R., 117n14
 Mumford, Peter, 354
 Munro, Lucy, 122n7, 413
 Murphy, Andrew, 263, 264n21, 396
 Murphy, Raymond, 90n35
 Murphy, William Martin, 212n24,
 218n56
 Murray, Simon, 150n12
 Myles, Chris, 347
 Nabokov, Vladimir, 99n9
 Nacente, Francisco, 190n13
 Naiambana, Patrice, 383
 Nakamura Kanzaburo XVII, 116
 Nancy, Jean-Luc, 180, 181
 Nardo, Anna K., 104n20, 108n34
 Narváez, J., 190n17
 Nashe, Thomas, 270n50
 Nathans, Heather S., 415
 Navasse, Eduardo, 78
 Neale, Margaret A., 125n17
 Neelands, Jonathan, 243n8, 246n15, 254,
 255n19, 259n43
 Neely, Carol Thomas, 166n14, 169
 Negga, Ruth, 375
 Neighbarger, Randy L., 68, 70n32
 Neill, Michael, 170n30, 172n34, 397
 Nelson, Conrad, 383
 Newman, David, 348–9
 Newman, Karen, 165n10, 174n37,
 175n39, 184n22
 Newmann, Fred, 240n3
 Newmark, Paige, 415
 Newstok, Scott L., 415–16, 433
 Newton, Diana, 312
 Newton, Isaac, 217
 Nibbs, Jonathan, 355
 Nicholl, Charles, 395, 396
 Nichols, John, 311n58
 Nichols, Richard, 43n26
 Nietzsche, Friedrich Wilhelm, 94
 Nightingale, Benedict, 322, 323
 Nightingale, Colin, 155n18
 Ninagawa Yukio, 42, 116, 116n9, 116n10,
 117, 118, 386, 426, 428, 432
 Nirenberg, David, 111
 Noble, Adrian, 54, 68, 69, 353, 411, 419,
 433
 Nolan, Sidney, 121
 Nomura Mansai, 118–19
 Nomura Mansaku, 118
 Norman, Marc, 34, 74n1
 Norman, Sarah, 381
 Normington, Andrew, 386
 Norris, Christopher, 170n26
 Norton, Jake, 350
 Norton, Rictor, 399
 Nosworthy, J. M., 274n70, 275n76
 Notestein, Wallace, 304n19
 Nottingham, 1st Earl of (Charles
 Howard), 277
 Novak, Peter, 147n7
 Novy, Marianne, 75
 Nunn, Trevor, 53, 55, 80, 106–7, 369
 Nureyev, Rudolf, 54
 Nussbaum, Martha, 248, 249, 250
 Oakley, Kate, 13n1, 13n2, 13n5, 24n40
 O'Brien, Geoffrey, 158
 Occhiogrosso, Frank, 104n20
 Ó Conaire, Breandán, 217n45
 O'Connor, Marion, 165n10, 184n22
 O'Dair, Sharon, 90, 91–2, 94, 128n28,
 257, 391, 392
 Odashima Yushi, 117
 Ó Dúshláire, Tadgh, 398
 Oesterlen, Eve-Marie, 56n3
 Ó Faoláin, Seán, 219
 O'Farrell, George More, 137
 Ogbomo, Ann, 253
 O'Grady, Standish, 216–17
 Ogude, S. E., 171n31
 Oh Tae-seok, 432
 O'Hanlon, Jacqui, 254n12, 255n19,
 259n43
 Ojumu, Akin, 97n1, 98n5, 98–9
 Okun, Arthur, 95
 Oldmixon, John, 306, 312–16
 O'Leary, John, 209
 Oliver, Stephen, 379
 Olivier, Laurence, 137, 140, 141, 143,
 144, 148, 170n30, 298n7, 420
 O'Neill, Jonjo, 372
 O'Neill, Stephen, 398–9, 405
 Ong Keng Sen, 42, 46, 426, 427, 428,
 429
 Onoe Kikunosuke V, 116–17
 Orkin, Martin, 42n22, 171n32, 184n23,
 238n26
 Orlin, Lena Cowen, 167n16, 171n31,
 232n3
 Ormerod, Nick, 366, 418
 Osborne, Francis, 305–6, 307, 308, 313,
 314
 Osborne, Laurie, 84–5n7, 89
 Otway, Thomas, 192n30, 314
 Ovid, 79, 80, 262, 266n34, 267–71,
 272–3, 276, 282, 285, 287, 288,
 289
 Owen, Wilfred, 328
 Oxford, 17th Earl of (Edward de Vere),
 387

INDEX

- Pacino, Al, 113n49, 422
 Packer, Tina, 424
 Padden, Tom, 348
 Palfrey, Simon, 407, 410
 Pallardó, Alfredo, 195–6
 Papadinis, Demitra, 437–8
 Papp, Joseph, 109, 293
 Par, Alfonso, 189, 190, 190n11, 190n12, 191, 191n20, 191n24, 191n28, 193n42, 193n44, 193n49, 193n50, 194, 194n52, 194n58, 195n60, 195n61, 196n70, 197n71, 197n72, 197n73
 Parfitt, Judy, 297
 Parker, Caroline, 385
 Parker, Jamie, 344, 345
 Parker, Patricia, 40–1
 Partridge, A. C., 264n20
 Pasquier, Marie-Claire, 224n16
 Patel, Dharmesh, 377
 Pater, Walter, 212, 215n37, 217n50
 Paterson, Don, 121, 127n25
 Patterson, Craig, 297
 Patterson, W. B., 311n61
 Paula, William de, 23
 Paulin, Roger, 220–1n3
 Pavelka, Michael, 347
 Pavis, Patrice, 71, 150n11
 Peacock, Thomas Love, 399
 Pear, Thomas, 183n21
 Pearce, Brian, 415
 Pearce, Donald R., 219n63
 Pears, Peter, 124
 Pechter, Edward, 163n2, 166n12, 167n16, 168, 170n26, 172n34, 176n40, 318n4
 Peck, Linda Levy, 302n7
 Pemble, John, 220n2
 Pendergast, John, 99n9, 101, 103, 109
 Pennington, Michael, 64n22
 Pequigney, Joseph, 299
 Percival, Luk, 55
 Pereda, José María, 193n41
 Pergolesi, Giovanni Battista, 63–4
 Perry, Curtis, 311n61
 Petch, Simon, 329
 Peters, Anthony, 385
 Petersen, Lene B., 436–7, 438
 Peterson, Kaara L., 397, 405
 Phelan, Peggy, 50, 408–9, 417
 Phelps, Samuel, 412
 Philip, Jules, 320–2
 Phillips, Adam, 217n50
 Phillipotts, Christopher, 406
 Phipps-Davies, David, 384
 Piave, Francesco Maria, 226
 Pickford, Mary, 420
 Pimlott, Stephen, 67–8
 Pincombe, Michael, 276n1
 Pinter, Harold, 55
 Piper, Tom, 357, 359, 369
 Piquet, Jaime, 193n42
 Pisani, Michael, 59n3, 62n11, 62n12, 63n18, 64n25
 Pitcher, John, 274n71, 435–6, 438
 Pittock, Murray, 202n20
 Plantin, Christopher, 269
 Plater, Alan, 352
 Plath, Sylvia, 329
 Plautus, 81–2
 Plimmer, David, 355
 Plomer, Henry R., 263n14, 264n18
 Plumridge, Simon, 385
 Po Shen Lu, 381
 Podrózy, Biuro, 381
 Poel, William, 68, 413
 Pohlmeier, Arne, 386
 Polanski, Roman, 416
 Polito, Mary, 6–7
 Pollard, A. F., 311n60
 Ponsonby, William, 264
 Pope, Alexander, 220, 314
 Porter, Charlotte, 308
 Porter, Cole, 108
 Porter, James, 202n20
 Postlethwaite, Pete, 380
 Potter, Dennis, 63, 105, 106, 108
 Potter, John, 124
 Potter, Stephen, 135n11
 Powell, Kerry, 59n3
 Pownall, Rebecca, 355
 Powrie, Phil, 63n19
 Prahald, C. K., 17n22
 Pratt, Andy, 13n1, 13n2, 13n5, 24n40
 Preece, Stephen, 2n5
 Preminger, Alex, 75n6
 Preston, Thomas, 119
 Price, Gareth Tudor, 381
 Prince, Kathryn, 433
 Pritchard, Hannah, 412, 414
 Procházka, Martin, 199n7, 200n8, 200n13, 202n20, 205n37, 206n43
 Prouvost, Christelle, 317n2
 Pryce, Jonathan, 411
 Pujol, Dídac, 189n7, 189n9
 Purcell, Henry, 64, 382
 Purcell, Stephen, 15n14, 412–13, 433
 Purinton, Marjean D., 400
 Purkiss, Diane, 389
 Purves, Barry, 359
 Puttenham, George, 264–5
 Pyant, Paul, 357, 359, 371
 Quiller-Couch, Arthur, 300, 302, 309
 Quilligan, Maureen, 111n44
 Quinn, Brendan, 351
 Quinn, Ryan, 292–3, 294n6
 R. A.: *The Valiant Welshman*, 403
 Raber, Karen, 276n1, 302n8
 Racine, Jean, 314
 Rackham, Oliver, 279
 Radcliffe, Anne, 399
 Radford, Michael, 149, 419
 Raglan, Alun, 378, 380
 Rainsford, George, 378
 Raison, Miranda, 342
 Raleigh, Sir Walter, 215
 Ramaswamy, Venkat, 17n22
 Rasmussen, Eric, 9–10, 99n9, 113n50, 438
 Raworth, Robert, 272
 Rawson, C. J., 211n21
 Read, Conyers, 265n25
 Read, Herbert, 84, 133n4, 139–40, 141, 143
 Read, Joanna, 386
 Reborn, Wayne A., 264n24
 Redgrave, Michael, 56
 Reed, Henry, 134n7
 Reed, Isaac, 435
 Reeves, Geoffrey, 249n26
 Reeves, Saskia, 418
 Reeves, Stuart Hampton, 129n30
 Retés, Francisco Luis de, 194, 196, 196n68
 Reynolds, G. F., 276n2, 281, 288n36, 288n37, 288n38
 Rhodes, Neil, 309n46
 Richards, Jennifer, 309n46, 401
 Richardson, D. L., 233
 Richardson, J. Michael, 419–20
 Richardson, Ralph, 53, 292n3, 297
 Richie, Fiona, 414
 Richmond, Hugh Macrae, 167n16, 172n35, 318n4
 Rickard, Jane, 261n7, 274n70
 Rickman, Alan, 123
 Ridgeway, Fred, 360
 Ridley, M. R., 137, 138
 Rigg, Diana, 352
 Rippl, Gabriele, 206n43
 Rippy, Marguerite, 415
 Riquer, Martí de, 191n24
 Ristori, Adelaida, 190
 Ritchie, Fiona, 97n3, 98n5
 Ritchie, Reece, 354
 Ritter, Sonia, 417
 Rivette, Jacques, 421
 Roach, Joseph, 77, 77n9, 404, 408–9
 Robb, Graham, 223n11, 223n13
 Robbins, Bruce, 181n6, 183
 Roberts, Jeanne, 276n1
 Roberts, Peter R., 311–12
 Roberts, Sasha, 271n53
 Robertson, Roland, 323
 Robeson, Paul, 169n24
 Robinson, Edward Arlington, 77, 78
 Robitaille, Louis-Bernard, 324, 327
 Rochlin, Gene I., 93, 94n54, 94n56
 Rockson, Amy, 355
 Rodenburg, Patsy, 410
 Rodger, Ian, 139n31

INDEX

- Rodgers, Amy, 422
 Rodinsky, David, 395
 Roe, John, 272–3
 Roe, Sir Thomas, 232
 Rogala, Mirosław, 419
 Rogers, Jami, 258n36
 Rogers, Laura, 365
 Rogers, Pat, 306n31
 Rojas Zorilla, Francisco de, 191
 Rokison, Abigail, 409–11, 414, 433
 Rose, Howard, 137
 Rosenblatt, Mark, 341–3
 Ross, Charles S., 40n13, 40n15, 42n22, 95n70, 115n5, 430–1, 433
 Rossetti, Christina, 328, 333
 Rossi, Ernesto, 190, 191, 194, 196n68, 197
 Rossini, Gioacchino Antonio, 194
 Rothwell, Kenneth S., 74, 292n3
 Rotten, Johnny (John Lydon), 420
 Roudiez, Leon S., 75n6
 Rousseau, Jean-Jacques, 338
 Rowan, Dominic, 342
 Rowe, Katherine, 40n14, 89–91, 107, 130n34, 164–5n7, 396, 397
 Rowe, Nicholas, 220
 Rowley, William, 418
 Royster, Francesca, 416
 Rubin, Max, 379
 Rumbold, Kate, 43n27, 88n25
 Rusconi, Carlo, 226
 Russell, Conrad, 310
 Russell, Willy, 252n7
 Rutter, Barry, 383
 Rutter, Carol Chillington, 16n16, 16n17, 16n20
 Ryan, Oliver, 371
 Rylance, Juliet, 357, 358–9
 Rylance, Mark, 414
 Rymer, Thomas, 163, 169n19
- Sackville-West, Vita, 414
 Sadanji, 116n8
 Sadanji II, 119
 Sadoski, Thomas, 359
 St Denis, Michel, 247
 Saint-Hilaire, Jean, 325, 326n44
 Saintsbury, George, 210–11n16
 Salter, Denis, 317n1, 318n4, 318n7, 320n15, 320n16, 322, 327n51
 Salter, Elisabeth, 122n7, 128–9, 130, 131
 Salvador Bello, Mercedes, 194
 Salvini, Tomaso, 190, 194
 Salzer-Mörling, Miriam, 27n10, 32n34
 Sandel, Michael, 5n14
 Sanders, Julie, 36–7, 122n7, 137, 139
- Sanderson, Sir William, 306
 Sansom, Laurie, 72
 Santayana, George, 328, 332
 Sasayama Takashi, 117n14
 Sawamura Sounosuke, 115
 Sawyer, Robert, 42n22
 Saxo Grammaticus, 142
 Saxon, Kate, 384
 Say and Sele, Baron (Richard Fiennes), 311–12
 Schafer, Elizabeth, 411–12, 414, 433
 Schanzer, Ernest, 309–10
 Schechner, Richard, 19–20, 431
 Scheil, Katherine West, 315n74
 Schell, Maximilian, 293
 Schembri, Sharon, 35n44
 Schiller, Friedrich, 199
 Schiller, Herbert, 34, 35n48
 Schlegel, August Wilhelm von, 134n7, 170n30, 204n27, 205n38, 226n19
 Schmitt, Olivier, 325
 Schneider, Rebecca, 417
 Schoch, Richard W., 148n8, 193n47
 Schoenbaum, Samuel, 74
 Schoenfeldt, Michael, 121
 Schreibman, Susan, 44n30
 Schreyvogel, Joseph, 200n11
 Schröder, Friedrich Ludwig, 200n9
 Schroeder, Jonathan E., 27n10, 32n34
 Schröter, Jens, 38n3
 Schwarz, Marc L., 310n51
 Schwyzer, Philip, 402–3, 405, 433
 Scofield, Paul, 136, 142n51
 Scott, Chris, 385
 Scott, Elizabeth, 340
 Scott, Harold Spencer, 311n58, 311n62
 Scott, Ridley, 418
 Scott-Warren, Jason, 265n29
 Scutt, Tom, 372
 Seaforth, John, 384
 Seibertová, Miss, 229n24
 Seide, Stuart, 228–9
 Seifter, Mark, 49
 Selvon, Sam, 98, 99
 Semenza, Gregory Colón, 418, 420–2, 433
 Seneca the Younger, 80
 Sennett, Richard, 92n45, 94n55, 123, 129–30, 131, 250
 Serrano Ripoll, Angeles, 194n51
 Sex Pistols, 420
 Shahani, Ranjee G.: 237–8
 Shaheen, Naseeb, 274n75
 Shairp, Ashley, 350
 Shakespeare, John, 263
 Shakespeare, William
 editions
 Arden, 208, 260, 261, 264, 268n37, 273, 274n70, 288n35, 310, 410, 434–6
 Cambridge, 127, 300, 309
 Cambridge ‘Shakespeare in Production’, 411–12
 Folio, 27–8, 29, 30, 45, 146, 220, 222, 224, 251, 274n74, 290n1, 293n5, 298, 299, 396, 410, 435
 Internet Shakespeare, 40, 44n33
 iPhone *Shakespeare* application, 44
 Johnson–Steevens, 220
 New Cambridge, 274n73
 Oxford *Complete Works*, 28n13, 29n20
 Oxford Shakespeare, 47–8, 264, 273, 288n35, 300
 Pelican, 127
 Quartos, 45, 99n9, 113n50, 133, 137, 138, 224, 230, 260n5, 290n1, 292n4, 293n5, 436–7
 RSC, 9–10
 Signet, 127
- plays
All's Well That Ends Well, 378
Antony and Cleopatra, 367–8, 368, 371, 378, 399
As You Like It, 46, 60–1, 64, 66, 66, 67, 67–9, 116–17, 278n12, 281, 357, 358–60, 378, 403
Cardenio, 436
The Comedy of Errors, 45, 61, 71, 81–2, 302, 360–1, 379, 404
Coriolanus, 280, 308, 317–27, 327n51, 379, 393, 413
Cymbeline, 55, 62, 226, 273–5, 379, 403, 435
Double Falsehood, 436
Hamlet, 31, 33, 39, 40, 45, 50, 53, 54, 56, 116n9, 119, 133–44, 145, 146, 147, 224, 226, 241–2, 250, 273, 280, 294, 290–3, 298n7, 330–1, 374–6, 376, 377, 379–80, 387, 388, 390, 392, 393–4, 398, 399, 400, 402, 429, 437
Henry IV, 54, 343–7, 391
 1 *Henry IV*, 146, 345, 392, 403
 2 *Henry IV*, 61, 199, 203–6, 207, 346, 392
Henry V, 104, 133, 212–13, 302, 403, 409
Henry VI, 63, 409
 1 *Henry VI*, 63, 399, 409
Henry VIII, 68, 341–3, 401
Julius Caesar, 146, 233, 235, 367, 380, 391, 401
King John, 145–6, 393, 407, 413
King Lear, 19, 39, 53, 54, 116n9, 156, 199, 203, 225, 226, 274n74, 280, 372–4, 374, 380, 392, 397, 399, 400, 401–2, 404
Love's Labour's Lost, 66, 97–113, 113n52, 380

INDEX

Shakespeare, William (*cont.*)

- Macbeth*, 16–18, 19, 53, 54, 116n9, 147, 199, 226, 273, 278n12, 288n36, 364–7, 367, 371, 380–1, 388, 391, 397, 400, 401, 402, 415–16, 423
- Measure For Measure*, 300–16, 316n77, 361–4, 364, 381, 391, 392, 410–11, 414
- The Merchant of Venice*, 113n49, 199, 232–3, 381, 391, 392, 419, 429
- The Merry Wives of Windsor*, 278n12, 381–2, 401, 403
- A Midsummer Night's Dream*, 19, 21–2, 46, 53, 55, 79–80, 147, 249, 278, 278n12, 279, 280–1, 282–4, 285, 286, 287, 289, 349–50, 350, 353, 354, 356, 382, 393, 419, 429
- Much Ado About Nothing*, 382–3, 390
- Othello*, 54, 55, 145–6, 163–79, 225–7, 233, 238, 383, 388, 391, 394–5, 397, 402, 404, 414–15, 423, 425
- Pericles*, 147, 383, 390, 398, 405, 421
- Richard II*, 62, 212–13, 394
- Richard III*, 54, 347, 347–8, 348, 349, 357, 383, 387, 390, 395, 400, 409, 413–14, 420, 437
- Romeo and Juliet*, 54, 77–8, 146–7, 168, 226, 371–2, 383–4, 387, 390, 394, 397, 400, 420, 436, 437–8
- The Taming of the Shrew*, 53, 54, 145–6, 233, 384–5, 434–5, 437
- The Tempest*, 15–16, 43, 62–3, 64, 65, 69, 70, 71, 72, 118, 145, 147, 283, 331, 356–8, 371, 385, 389, 404, 405, 412, 435
- Timon of Athens*, 94, 364–5, 385, 393, 405
- Titus Andronicus*, 278, 278n12, 280, 281, 282, 283, 284–8, 289, 364, 365, 385, 389, 393, 417, 418, 437
- Tivelfih Night*, 34, 53, 57, 80, 106–7, 233, 274n74, 386, 399, 404–5, 411–12, 414, 420
- The Two Gentlemen of Verona*, 63, 64, 108, 233, 278n12, 281–2, 283, 386
- The Two Noble Kinsmen*, 79, 397, 436
- The Winter's Tale*, 71–2, 258, 288n36, 386–7, 391, 397, 435–6
- poems
in *Loves Martyr*, 267
in *The Passionate Pilgrim*, 271–2
The Rape of Lucrece, 28n15, 260, 262, 264, 266–7, 269–71, 272–3, 274n74, 274, 275, 387
Sonnets, 77, 121–31, 331, 333–9, 393, 396–7, 399, 401, 403, 404,

- 434: 1–17, 336; 1, 336n45; 3, 336; 4, 336; 5, 334, 334n40, 335; 6, 334; 12, 334; 15, 335; 18, 335; 25, 338; 29, 338; 37, 338; 62, 338; 65, 335; 73, 334n41; 90, 338; 94, 127; 110, 338; 112, 338; 118, 127; 121, 339; 126, 333, 334; 128, 127; 129, 331; 137, 338; 153, 28n15
- Venus and Adonis*, 260, 261, 262, 265–71, 273, 274–5, 387, 404
- adaptations and translations
of *All's Well That Ends Well*: *Tout est bien qui finit bien* (French translation, Hugo), 230
of *Antony and Cleopatra*: *Antoine et Cléopâtre* (ballet, 147n5; *Antoine et Cléopâtre* (French translation, Hugo), 230; *Antony and Cleopatra* (wordless, Synetic Theater), 151, 152; in *The Roman Tragedies* (van Hove), 378
of *As You Like It*: *Comme il vous plaira* (French translation, Hugo), 230; Indian yakshagana version, 237
of *The Comedy of Errors*: *Bhramjalak Natak* (Hindi translation), 236; *Bhramtilvilasa* (Indian translations), 233; *La Comédie des erreurs* (French translation, Hugo), 230; *The Comedy of Errors* (by children, RSC Regional Schools Celebration), 253; *The Comedy of Errors* (for children, RSC Young People's Shakespeare), 253–4, 258, 377, 379; *The Comedy of Errors* (Indian translations), 233; *The Kyogen of Errors* (Japanese Kyogen version), 118
of *Coriolanus*: *Coriolà* (Catalan, Balaguer), 191; *Coriolan* (French translation, Hugo), 230; *Coriolan* (Québécois, Garneau), 318, 319, 324, 325–6; *Coriolan* (Québécois, Lepage), 317–27; *Coriolan Overture* (music, Beethoven), 147n6; *Coriolanus* (Chinese, Lin Zhaohua), 428; *Coriolanus* (Spanish translation of Catalan version), 191; in *The Roman Tragedies* (van Hove), 378, 379
of *Cymbeline*: *Cymbeline* (French translation, Hugo), 230
of *Hamlet*: *Amletos* (Italian), 197; ballads, 17th-century, 436–7; Blackadder-based Comic Relief sketch, 33; Closet Scene (BBC radio, with French and Spanish translations), 134n7; *El principe Hamlet* (Spanish, Coello), 197; *Elsinore* (Lepage), 322–3, 327; *The Fool's Saga – Hamlet in Scandinavia* (radio broadcast), 142–3; German derivative drama, 17th-century, 437; 'Green Room Rag' (comedy review), 138n25; *Ha Ha Hamlet* (Langley), 379; *Hamlet* (abridged wartime versions), 136, 137; *Hamlet* (ballet, 1788), 147n5; *Hamlet* (ballet, Helpmann), 136; *Hamlet* (BBC radio broadcasts), 56, 133–44; *Hamlet* (Catalan versions), 189, 190n17, 190, 191, 196–7; parodies, 196–8; *Hamlet* (for children, RSC Young People's), 377; *Hamlet* (Chinese translations), 429, 432; *Hamlet* (film, Almereyda), 49, 418, 419, 420; *Hamlet* (film, Branagh), 56, 400; *Hamlet* (film, Olivier), 137, 138, 140, 141, 143, 144, 298n7; *Hamlet* (film, Richardson), 292n3, 297; *Hamlet* (film, Zeffirelli), 297; *Hamlet* (film, Wajda), 297; *Hamlet* (French translation, Gide), 221–2; *Hamlet* (Italian translations, 19th-century), 190, 197; *Hamlet* (Japanese, 19th/early 20th-century), 114, 116; *Hamlet* (Japanese, Bunraku), 118n16; *Hamlet* (Japanese, Kabuki), 114, 116; *Hamlet* (Japanese, Ninagawa), 116n10, 428; *Hamlet* (Japanese, Watanabe), 118; *Hamlet* (National Theatre Live transmission), 39; *Hamlet* (radio, Branagh), 56; *Hamlet* (radio, Gielgud), 143, 144; *Hamlet* (radio, Ridley), 137–8; *Hamlet* (radio, translations), 134n7; *Hamlet* (radio, World Theatre), 137; *Hamlet* (Spanish translations, early), 190n12; *Hamlet* (symphonic music, Liszt), 147n6; *Hamlet* (symphonic music, Tchaikovsky), 147n6; *Hamlet* (television, first broadcast, 1947), 137; *Hamlet* (television, 1970), 292; *Hamlet* (television, of Doran/Tennant production), 10, 53; *Hamlet* (Tiny Ninja Theatre), 55; *Hamlet* (wordless, Synetic Theater), 151; *Hamletto, princhiipe of Vál-lícarca* (Catalan parody), 196–7; *Humble Boy*, 379; *Imaginary Conversations* (radio series), 139–42, 143; *The Hawk and the Handsaw*, 141–2, 143; *Ophelia*, 139, 140–1, 143; *Thieves of Mercy*, 139–40, 141, 143; *Khoon ka Khoon* (Indian play and film), 237; *The Kid From Stratford* (musical), 138n25; *Les Deux Hamlet* (French translation, Hugo), 230; *Mabinogi*

INDEX

- Hamlet* (online role-play game), 39; *Marche funèbre pour la dernière scène d'Hamlet* (symphonic music, Berlioz), 147n6; *The Mysterious Affair at Elsinore: a New Investigation* (radio programme), 142; *Rosencrantz and Guildenstern Are Dead* (Stoppard), 379; *Search: Hamlet, Lear, Desdemona* (Ong Keng Sen), 46, 428; *Shakespeare Bingo – Hamlet* (truncated), 380
- of *1 Henry IV*: in Austria, 19th-century, 200; *Henry IV (première partie)* (French translation, Hugo), 230; *Falstaff* (symphonic music, Elgar), 147n6
- of *2 Henry IV*: in Austria, 19th-century, 200; Czech version, Mácha, 199, 203–7; *Falstaff* (symphonic music, Elgar), 147n6; German translation, Schlegel, 204n27, 205n38; *Henry IV (deuxième partie)* (French translation, Hugo), 230
- of *Henry V*: ‘Green Room Rag’ (comedy review), 138n25; *Henry V* (film, Branagh), 78, 148; *Henry V* (film, Olivier), 148; *Henry V* (French translation, Hugo), 230
- of *Henry VI*: *Henry VI* (French translation, Hugo), 230
- of *Henry VIII*: *Henry VIII* (BBC radio), 55; *Henry VIII* (French translation, Hugo), 230
- of *Julius Caesar*: *Caesar* (Marowitz), 380; Japanese translation, 114; *Jules César* (French translation, Hugo), 230; *La sombra de César* (Catalan, Balaguer), 191; *No Tears for Caesar* (rap), 54; in *The Roman Tragedies* (van Hove), 378, 380; scenes in Kabuki style, in English, 115; *The Strange Tale of Caesar: The Sword of Freedom and the Echo of its Sharp Blade* (Japanese, Kabuki style), 114
- of *King John*: *Le Roi Jean* (French translation, Hugo), 230; Spanish versions, 18th-century, 190
- of *King Lear*: ballads, 17th-century, 436–7; *The Cordelia Dream* (Carr), 380; *Coronation Street* episodes, 53; Czech translations, 199, 200–1; dance versions, 54; Italian translation (Carcano), 226; Kathakali version, 237; *The King Is Alive* (film, Levring), 420; *King Lear* (by children, RSC Regional Schools Celebration), 253, 257; *King Lear* (Chinese), 429; *King Lear* (film, Godard), 419; *King Lear* (Japanese, Ninagawa), 116n9; *King Lear* (television, of Nunn production), 53; *King Lear* (wordless, Synetic Theater), 151; *Le Roi Lear* (French translation, Hugo), 230; *LEAR* (in Asian languages, Ong), 429; *King Lear* (National Theatre Live transmission), 39; *King Lear* (television, Eyre), 54; *Qi Wang Meng* (Chinese adaptation), 430; *Ran* (Japanese film, Kurosawa), 57, 114, 118; *Search: Hamlet, Lear, Desdemona* (Ong Keng Sen), 46, 428; *The Tale of Lear* (Japanese, Suzuki), 428, 432
- of *Love’s Labour’s Lost*: *The Big Life: The Ska Musical* (musical play), 97–113; *Love’s Labour’s Lost* (film, Branagh), 63n21, 97–113; *Love’s Labour’s Lost* (opera, Auden and Kallmann libretto), 99; *Peines d’amour perdues* (French translation, Hugo), 230
- of *Macbeth*: Asian adaptations, 430; *Barnam Vana* (Indian adaptation), 237; *The Bloody Child: An Interior of Violence* (film), 416; *Crossings* (Indian dance version), 432–3; Czech, 199; Italian, 19th-century, 190; Japanese translation (1976), 116; *King Macbeth* (McAndrew), 381; *Kingdom of Desire* (Peking opera-style performance, Taiwanese), 430; *Macbeth* (ballet), 147n5; *Macbeth* (by children, RSC Regional Schools Celebration), 253; *Macbeth* (for children, abridged), 381; *Macbeth* (film, Bogdanov), 419; *Macbeth* (film, Polanski), 416; *Macbeth* (French translation, Hugo), 230; *Macbeth* (Japanese, Ninagawa), 428; *Macbeth* (opera, Verdi), 225–6, 381; *Macbeth* (Québécois, Garneau), 318, 319, 324, 325–6; *Macbeth* (Québécois, Lepage), 317; *Macbeth* (symphonic music, Strauss), 147n6; *Macbeth* (television, of Goold production), 53; *Macbeth* (Welles’s ‘voodoo’ production), 415, 416; *Macbeth* (wordless, Synetic Theater), 151; *Macbeth: The Witches’ Scenes* (film, Rogala), 419; *Macbeth: Who Is That Bloodied Man?* (Podrózny), 381; *Macbeth 2029*, 415; *MacDeath or What’s in a Name*, 381; *Max and Beth* (Lowkey), 381; *Metal Macbeth* (Japanese rock’n’roll version), 116n10; North American racially mixed or black productions, 415–16; ‘The Road to Dunsinane’ (radio programme), 142n51; *Shakespeare in Harlem* (Hughes), 415; *Sleep No More* (wordless, Barrett and Doyle), 150–1, 154–62; *Stage of Blood* (Indian adaptation), 237; *Such Sweet Thunder*, ‘Lady Mac’ (music, Ellington), 416; *Throne of Blood* (Japanese film, Kurosawa), 114, 430; *Vô-Du Macbeth* (Sloan), 416
- of *Measure For Measure*: *Das Liebesverbot* (opera, Wagner), 225; *The Law Against Lovers* (Davenant), 314; *Mesure pour Mesure* (French translation, Hugo), 230
- of *The Merchant of Venice*: *Le Marchand de Venise* (French translation, Hugo), 230; in Chinese, 46, 232–3; Chinese silent film focusing on Portia, 429; Chinese-style opera, Po Shen Lu, 381; Czech versions, C18th–19th, 199; Italian adaptations, 19th-century, 190; Japanese adaptations, 116n8, 232–3: (1885), 232–3; *The Merchant of Venice* (film, Radford), 419; *Money is Everything in This World, No Matter Which Cherry Blossoms are in Bloom* (Japanese, Kabuki adaptation of trial scene), 114
- of *The Merry Wives of Windsor*: *The Braggart Samurai* (Japanese Kyogen version), 118; *Falstaff* (opera, Verdi), 228, 229, 382; Japanese translation (1912), 115; *Joyeuses épouses de Windsor* (French translation, Hugo), 230; *The Merry Wives of Wędza* (set in Zimbabwe), 381; *Mouse in a Trap* (Japanese adaptation), 116n12
- of *A Midsummer Night’s Dream*: *The Children’s Midsummer Night’s Dream* (Edzard), 419; *The Dream* (ballet, Ashton and Mendelssohn), 382; *The Fairy Queen* (opera, Purcell), 382; *Jungal Mein Mangal* (Indian tamasha adaptation), 237; *Le Songe d’une Nuit d’été* (French translation, Hugo), 230; *A Midsummer Night’s Dream* (ballet, 1855), 147n5; *A Midsummer Night’s Dream* (ballet, Mendelssohn), 382; *A Midsummer Night’s Dream* (in European languages, Beier), 429; *A Midsummer Night’s Dream* (film, Noble), 54; *A Midsummer Night’s*

INDEX

- Shakespeare, William (*cont.*)
Dream (in Indian languages, Supple), 431–2; *A Midsummer Night's Dream* (Japanese version), 116n8; *A Midsummer Night's Dream* (Marathi version, Dathar), 432; *A Midsummer Night's Dream* (opera, Britten), 69, 382; *A Midsummer Night's Dream Overture*, Mendelssohn, 147n6; *Pocket Dream* (for young audiences), 377; 'Pyramus and Thisbe' (the Beatles), 413; *A Midsummer Night's Dream* (wordless, Punchdrunk), 154; *A Midsummer Night's Dream* (wordless, Synetic Theater), 151–2
 of *Much Ado About Nothing*: *Beaucoup de Bruit pour rien* (French translation, Hugo), 230; *Much Ado About Nothing* (by children, RSC Regional Schools Celebration), 253; *Much Ado About Nothing* (film, Branagh), 104, 108; *Much Ado About Nothing* (Japanese), 116n8
 of *Othello*: *All Night Long* (film), 153n17; ballet, 147n5; Catalan burlesques and parodies, 193–6, 197–8; *El caliche* (Spanish parody, Carnerero), 194; French translation (Hugo), 223n10, 225–7, 228, 230; Italian, 190, 196n68; Japanese, 46, 115–16; colloquial, Fukuda, 116; Ninagawa, 116n9; Korean, 46; *The Moor of Fleet Street* (burlesque), 193; *Otello* (film, Zeffirelli), 227; *Otello* (opera, Rossini), 194; *Otello* (opera, Verdi), 226–7, 228, 229, 383; *Othello* (television re-working, Davies), 53; *Othello* (wordless, Synetic Theater), 150–4, 159–62; *Othello, der Mohr in Wien* (Kringsteiner), 193; *Prezidan Otelo* (Mauritian Creole), 180–7, 187n30; *Search: Hamlet, Lear, Desdemona* (Ong Keng Sen), 46, 428; Spanish, 190, 193–4; Retés, 194, 196, 196n68
 of *Pericles: Paris Belongs to Us* (film, Rivette), 421; *Péricles* (French translation, Hugo), 230
 of *Richard II*: *Richard II* (French translation, Hugo), 230
 of *Richard III*: *African Company Presents Richard III* (Brown), 383; *Arden* (massive multiplayer online game), 39; *The Country Stealer* (Japanese Kyogen version), 119–20; *Richard III* (French translation, Hugo), 230; *Richard III* (Japanese), 116; *The Sons of Edward* (Spanish), 190
 of *Romeo and Juliet*: ballads, 17th-century, 436–7; Catalan: *Les esposalles de la morta* (Balaguer), 191–3, 197–8; *Les ventalles de la porta* (burlesque, Codolosa), 193, 198; *The Firebird Ball* (wordless, Punchdrunk), 154; German derivative drama, 17th-century, 437; *Gnomeo + Juliet* (animated film), 34; Italian, 19th-century, 190; Japanese, 116n8: Kabuki style, 114; Ninagawa, 116n9; *Julieta y Romeo* (Spanish, Balaguer), 191; *Julieta y Romeo* (Spanish, Piquet), 193n42; *La venganza de Romeo* (Spanish, Piquet), 193n42; *One Husband Too Many* (film, Hong Kong), 430–1; *Opening Night of the Living Dead*, 384; *People's Romeo* (in English and Bengali), 384; radio sketch parody, Bergen and McCarthy, 53; *Romeo and Juliet* (about secret performance in girls' school), 384; *Romeo and Juliet* (ballet), 54, 147n5; *Romeo and Juliet* (ballet, Prokofiev), 384; *Rome and Juliet* (Bengali, Dutt), 432; *Rome and Juliet* (camp, in Taiwan), 432; *Romeo & Juliet* (Korean, Oh Tae-seok), 432; *Romeo and Juliet* (online remix), 45; *Romeo and Juliet* (puppet version), 384; *Romeo and Juliet* (wordless, Synetic Theater), 151; *Romeo and Juliet Docklands*, 384; *Romeo and Juliet Fantasy Overture* (Tchaikovsky), 147n6; *Romé et Juliette* (French translation, Hugo), 230; *Romé et Juliette* (symphonic music, Berlioz), 147n6; *Shakespeare's R&J* (Calcaro), 78; *Shakespeare Goes Bollywood – Popo Gigi* (musical), 384; Spanish, 190, 191, 193n42; *West Side Story* (musical), 78, 384; *William Shakespeare's Romeo + Juliet* (film, Luhrmann), 34, 41, 146–7, 148–9, 419, 420, 427; *Ziliet ek so Romeo* (Mauritian Creole rewriting), 182n14
 of the *Sonnets*: *The Angelic Conversation* (readings with music and images), 128, 419; *The General of Hot Desire* (play), 127–8; *L.O.V.E.* (physical theatre adaptation), 125–6; *Love's Fire* (one-act plays), 127–8, 131; musical setting of Sonnet 43, Britten, 124; *Nothing Like the Sun* (musical setting, Bryars), 124–5; *Sach ke Moti* (Punjabi translation of selection), 239; *Shakespeare's Sonette* (musical settings, Wainwright), 123–4; *Sonnets* (French translation, Hugo), 230; *Sweet Sessions* (play), 127; *When Love Speaks* (musical settings, Wainwright), 123
 of *The Tempest*: *Caliban's Island*, 385; *Knock Against My Heart*, 21, 22–4; *La Tempête* (French translation, Hugo), 230; *La Tempête* (Québécois, Garneau), 318, 325–6; *La tempête* (Québécois, Lepage), 317; *Ouverture de la Tempête* (overture, Berlioz), 147n6; *Prospero* (opera, Llwyd), 385; *The Tempest* (ballet), 147n5; *The Tempest* (by children, RSC Regional Schools Celebration), 253; *The Tempest* (symphonic music, Tchaikovsky), 147n6; *The Tempest* (Taiwanese), 39; *The Tempest* (wordless, Punchdrunk), 154; *The Tempest: Arashi Nochi Hare* (Japanese Bunraku version), 118n16; *The Tempest: Re-imagined for Everyone Aged Six and Over* (for children), 385; *A Tempest – Such Signs as Dreams are Made On . . .* (for children, with signing), 385; *Tempest in a Teacup* (with mime and dance, for actors with learning difficulties), 385; *The Tempest, Or, the Enchanted Island* (Davenant and Dryden), 314n71; *Toufann* (Mauritian Creole rewriting), 182, 183, 185, 186
 of *Timon of Athens*: *Timon d'Athènes* (French translation, Hugo), 230
 of *Titus Andronicus*: ballads, 17th-century, 436–7; *Titus* (film, Taymor), 417, 418, 419–20; *Titus Andronicus* (French translation, Hugo), 230
 of *Troilus and Cressida*: *Troilus and Cressida* (opera), 54; *Troilus et Cressida* (French translation, Hugo), 230
 of *The Two Gentlemen of Verona*: *Les Deux Gentilshommes de Vérone* (French translation, Hugo), 230; *The Two Gentlemen of Verona* (abridged), 386; *The Two Gentlemen of Verona* (musical), 109; *Vakomana Viviri ve Zimbabwe*, 386

INDEX

- of *Twelfth Night: La festa dels reis* (Catalan translation), 189–90n10;
Le Soir des rois (French translation, Hugo), 230; *NINAGAWA Twelfth Night* (Kabuki version), 116–17, 432; *Twelfth Night* (film, Nunn), 80, 106, 107; *Twelfth Night* (sound recording of Barton production), 57; *Twelfth Night* (Samurai-themed, Ninagawa), 386
- of *The Two Noble Kinsmen: For All Time* (Thomas), 387; *Les Deux Nobles Parents* (French translation, Hugo), 230
- of *The Taming of the Shrew: 10 Things I Hate About You* (film), 131n44;
La Sauvage apprivoisée (French translation, Hugo), 230; *Las bravías* (Spanish musical theatre, *genero chico*), 106n26; *The Taming of the Shrew* (Filipino, Abad), 432; *The Taming of the Shrew* (film, Taylor), 420; *The Taming of the Shrew* (film and broadcast), 56; *The Taming of the Shrew* (Japanese Kyogen version), 118
- of *Venus and Adonis: Venus & Adonis* (opera, Blow), 387
- of *The Winter's Tale: Le Conte d'Hiver* (French translation, Hugo), 228, 230; *The Winter's Tale* (by children, RSC Regional Schools Celebration), 253
- general, and miscellaneous
- performances: *The Animated Tales* (television, for children), 243–4; *Arden: The World of William Shakespeare* (online game), 39, 95, 431; Chinese Opera (*jingju*) adaptations, 429; *Cycle Shakespeare* (Québécois versions, Lepage), 317–27; 'Discoveries in Shakespeare' (radio series), 142n51; *The Dresser* (Harwood), 387; *The Kid From Stratford* (musical), 138n25; *The Man Who Was Hamlet*, 387; *Next* (animated film, dir. Purves), 359; *Richard* (spoof academic lecture), 387; *Rough Magick*, 55; *Search: Hamlet, Lear, Desdemona* (Ong Keng Sen), 46, 428; *Seven Ages* (improvised theatre), 387; *Shakespeare in Love* (film), 33–4, 35, 74, 78, 80, 352; *ShakespeaRe-Told* (television), 53, 82; 'Shakespeare's Characters' (radio programmes), 137; *Such Stuff as Dreams are Made*, 387; *Such Sweet Thunder* (music, Ellington), 416; *Time Out of Joint*, 387; *The Wars of the Roses*, 63–4; *Wheel of*
- Fire* (Indian dance version), 432–3
- Shalikhvili, Amiran, 151
- Shand, G. B., 9n25
- Shange, Ntozake, 127
- Shapira, Yael, 400
- Sharpe, Kevin, 310
- Sharrock, Thea, 378
- Shatner, William, 54
- Shaughnessy, Robert, 25n1, 74–5, 108n36, 134n6, 181n7, 423
- Shaw, George Bernard, 308, 329, 398–9
- Shaw, Raz, 382
- Shearer, Tim, 382
- Shelley, Mary, 399
- Shelton, Thomas, 436
- Shen Lin, 428
- Sheppeck, Neil, 380
- Sher, Antony, 15, 53, 54, 385
- Shewring, Margaret, 117n14
- Shields, E. Thompson, 276n1
- Shirley, James, 390
- Shorey, Peter, 369
- Shrank, Cathy, 401
- Shrubsall, Anthony, 384
- Siddons, Sarah, 399
- Sidney, Philip, 77, 164n3, 164n6, 264
- Siemens, Raymond G., 44n30, 44n32
- Silbert, Roxana, 360–1
- Silverman, Debra, 34
- Silverstone, Alicia, 101, 104n19
- Simon, Josette, 109
- Sinclair, Iain, 395
- Sinden, Donald, 57
- Sinfield, Alan, 424
- Singer, John, 409
- Singer, Samuel Weller, 435
- Singh, Jyotsna, 171n31, 238n25
- Singh Kohli, Hardeep, 256
- Singleton, Brian, 431
- Sire, Augustin, 134n7
- Sirett, Paul, 97–101, 113n52
- Sisson, C. J., 236
- Skinner, Quentin, 400
- Skřeček, Rudolf, 201n17
- Sloan, Lenwood, 416
- Smallwood, Robert, 60, 67n26
- Smith, Anthony D., 199n3, 202n21
- Smith, Bruce R., 40–1, 403–4, 405
- Smith, Clarence, 369
- Smith, Emma, 388–9, 405, 425
- Smith, Owen, 294n6
- Smith, Sidonie, 95n67
- Snickars, Pelle, 38n3
- Snyder, Carey, 24n39
- Snyder, Susan, 166
- Sodhi, K. B. S., 239n31
- Sofer, Andrew, 389
- Soganoya Goro, 116n12
- Soler, Frederic, 193n45
- Soler, Gaietà (*pseud.* Angel Guerra), 197
- Solga, Kim, 416–18, 433
- Sontag, Susan, 232n2
- Sosanya, Nina, 124
- Soulié, Frédéric, 191
- Sousa, Geraldo de, 401–2, 405
- Southampton, 3rd Earl of (Henry Wriothesley), 265–6, 267, 272
- Spacey, Kevin, 357
- Spencer, Charles, 322
- Spenser, Edmund, 213, 264, 276, 288n34, 399
- Sperry, Brook, 13n1, 13n2, 13n5, 24n40
- Spielmann, Yvonne, 46n40
- Spiro, Samantha, 382
- Stacey, Paul, 157n25, 160
- Staines, Christopher, 354, 356
- Stallybrass, Peter, 90, 91, 232, 264n21, 271n54, 272n63
- Stamell, Kiruna, 351
- Stanton, Sarah, 148n8
- Starkey, David, 422
- States, Bert O., 408–9
- Staunton, Imelda, 105
- Steel, Liam, 385
- Steen, Shannon, 318n4, 320n18, 322–3
- Steevens, George, 220, 263n12, 307, 315
- Štěpánek, Bohumil, 229n24
- Stephens, Katy, 373, 378
- Stephens, Robert, 54
- Sterling, Sam, 384
- Stern, Tiffany, 396, 407–8, 410, 433, 434
- Sternberg, R. J., 131n43
- Stevens, Wallace, 402
- Stevenson, David Lloyd, 309
- Stevenson, Juliet, 123, 353, 410–11
- Stewart, J. I. M. (*pseud.* Michael Innes), 84, 139n30, 141–2, 143
- Stewart, Jon Bartley, 201n19
- Stewart, Patrick, 53
- Stewart, Stanley, 392, 393, 405
- Stiles, Julia, 131n44
- Stilwell, Robynn, 63n19
- Stirling, Rachel, 352, 355
- Stochholm, Johannes, 29n21
- Stoker, Bram, 400
- Stonier, G. W., 139, 140–1, 143
- Stoppard, Tom, 34, 74n1, 379
- Strachey, Lytton, 19
- Strand, Steve, 245n12
- Strauss, Richard, 147n6
- Stravinsky, Igor, 121
- Treatfeild, Geoffrey, 247
- Stredder, James, 255n22
- Streeet, Adrian, 390, 394, 405, 419
- Strepioni, Giuseppina, 226
- Strobach, Antonin, 204n27
- Sturken, Marita, 148n8
- S्यान, J. L., 8, 47, 424
- Suematsu Michiko, 427, 428, 430
- Sullivan, Arthur Seymour, 62, 108
- Sullivan, Garrett A., 388, 405

INDEX

- Summit, Jennifer, 50
Sunstein, Cass, 86, 86n12, 95, 95n64, 96n72
Supple, Tim, 21–2, 46, 61, 71, 359, 378, 412, 426, 431–2
Surowiecki, James, 87n21
Suzman, Janet, 369–71, 415
Suzuki Tadashi, 428, 432
Swainsbury, Sam, 348
Swinney, Josh, 365
- Tagore, Rabindranath, 236, 248
Takahashi Yasunari, 114n2, 117, 118
Tamaro, Eduart, 190n17
Tarantino, Quentin, 418
Tarlton, Richard, 409, 412
Tate, Nahum, 314
Taylor, Diana, 50, 408–9, 417
Taylor, Gary, 42n22, 251, 255n24, 311
Taylor, Neil, 142n54
Taylor, Paul, 322, 322n24, 323
Taylor, Sam, 420
Taymor, Julie, 149, 417, 418, 419–20
Tchaikovsky, Piotr Ilyich, 147n6
Teague, Frances, 108, 167n15
Tennant, David, 53, 57, 88n25, 113n50, 379
Terera, Giles, 377
Terris, Olwen, 56n3, 57n4
Terry, Ellen, 400
Terry, Michelle, 378
Terry-Thomas (Thomas Terry Hoar-Stevens), 53–4
Thacker, David, 63, 64, 108, 349–50, 350, 352, 353
Thacker, Eugene, 93n50
Thatcher, David, 60n5
Theobald, Lewis, 435, 436
Thich Nhat Hanh, 49
Thomas, Keith, 287n33
Thomas, Michael, 359
Thomas, Rick, 387
Thompson, Ann, 142n54
Thompson, Ayanna, 101n14, 110n41, 415–16, 425, 433
Thompson, Emma, 105
Thomson, Pat, 246n16, 247–8n21
Thresher, Michelle, 255
Throsby, David, 13n1
Tierney, Robert, 114n1
Tighe, Dominic, 348, 348, 349
Todhunter, John, 213n27
Tomiček, Slavomír, 201
Tomlinson, Kevin, 387
Tonson, Jacob, 28
Topol, Richard, 297
Toqueville, Alexis de, 94
Torgovnick, Marianne, 21
Traherne, James, 258
Travis, Keira, 391–2
Tree, Herbert Beerbohm, 62–3, 71
Tree, Maria, 412
Treherne, George, 277n6
Tremens, Delores, 381
Trenchard, Jon, 348, 349
Tresketh, Richard, 277n6
Trivedi, Harish, 232n2, 238n29
Trivedi, Poonam, 42n23, 237n21, 237n22, 237n23, 238n28, 431–3, 434
Troublesome Reign of King John, The, 407
Troughton, Sam, 371, 372, 380
Trouncer, Cecil, 139
True Tragedy of Richard III, The, 409
Tsikurishvili, Irina, 151
Tsikurishvili, Paata, 150–4, 159–62
Tsubouchi Shoyo, 114, 427
Tsuruya Nanboku, 115
Tsutsumi Harue, 114n2
Tucker, Patrick, 410–11
Tudeau-Clayton, Margaret, 403
Turner, Mark, 437
Tyl, Josef Kajetán, 200–1
Tynan, Kenneth, 137
Tyrwhitt, Thomas, 303, 304, 305, 306–7, 312, 313, 315–16
- Ubal dini, Petruccio, 266n32
Underwood, Nick, 350
Unsworth, John, 44n30
Ure, Peter, 211n21, 212
- Van Doren, Mark, 170
Vaughan, Henry, 277n5
Vaughan, Megan, 180n5
Vaughan, Virginia Mason, 172n34, 184, 415
Vautrollier, Thomas, 263n13, 265n25, 266n34, 269
Vela, Richard, 420
Vendler, Helen, 127
Venuti, Lawrence, 42n20
Verdi, Giuseppe, 225–7, 228–9, 381, 382, 383
Vigny, Alfred de, 223n10
Vigouroux, Cécile, 183n18
Villiers, Jay, 354
Virahsawmy, Dev, 180–7, 189
Viswanathan, Gauri, 238
Vitkus, Daniel J., 166n11
Vodička, Felix, 201n16
Voet, Léon, 269n46
Voltaire, François Marie Arouet de, 220
Vonderau, Patrick, 38n3
Vygotski, Lev, 242
- Wade, Andrew, 126–7n23
Wade, Nicholas, 91n37
Wagner, Richard, 71, 225
Wainwright, Rufus, 121, 123–4
Waith, E. M., 288n35
Wajda, Andrzej, 297
Walker, Jessica, 400
Walker, Rob, 35
Walkewitz, Rebecca, 185n26
Walley, Henry, 272n65
Wallin, Susan, 385
Walling, Michael, 182n15
Walling, Nisha, 182n15
Walpole, Horace, 399, 400
Walsh, Brian, 408–9, 412, 433, 434
Walter, Harriet, 353
Wanamaker, Sam, 424
Ward, Tim, 382
Warner, Deborah, 417
Wasserstein, Wendy, 105
Watanabe Moriaki, 118
Watkins, John, 42n21
Watson, Andrew G., 304n18, 305n22
Watson, Robert N., 276n11, 334
Weber, Max, 90n35
websites, selected
 Arden online game, 95, 431
 Bardbox, 41, 57
 Borrowers and Lenders: The Journal of Shakespeare and Appropriation (online journal), 40
 British Library, 10–12
 Dickinson Electronic Archive, The, 45
 Digital Theatre, 41, 44–5
 Facebook, 35
 Global Shakespeares, 40, 44, 46, 48–50
 Hamlet on the Ramparts, 40
 International Database of Shakespeare on Film, Television and Radio, 44, 52–7, 57n5
 Internet Shakespeare Editions, 40
 Perseus Collection: Global Shakespeare, 44n35
 remixtheory.net, 78, 78n12
 Royal Shakespeare Company, 44n36, 243–4, 245–6
 Shakespeare Electronic Archive (SEA), 45
 Shakespeare in Asia, 44n36
 Shakespeare Quartos Archive, 44n35
 Stagework, 40, 431
 YouTube, 35, 57, 431
Webster, John, 72, 78, 388–9, 390, 397, 411, 418
Wedgwood, C. V., 134n7
Welch, Charlotte, 433
Weldon, Sir Anthony, 305, 306, 308, 313, 314
Welles, Orson, 19, 415, 416
Wells, Stanley, 91–2, 121, 124n12, 127n24, 130n34, 148n8, 395–7, 404, 405
Wenger, Etienne, 246
Werner, Sarah, 418, 422–6, 433, 434
Werry, Margaret, 318n4, 320n18, 322–3
West, William N., 423

INDEX

- Westmacott, Charles, 193
 Wetmore, Kevin J., Jr, 422
 Wheale, Nigel, 63n21, 101n15
 Wheatley, David, 399
 Whigham, Frank, 264n24
 Whistler, Rex, 385
 White, Martin, 62n10
 Whitehead, Kate, 136n13, 144, 144n62
 Whitfield, June, 53–4
 Wi Hsing-kuo, 429
 Wichmann-Walczak, Elizabeth, 430
 Wieland, Christoph Martin, 41
 Wilbraham, Sir Roger, 311
 Wilde, Oscar, 121, 398, 399
 Wilkie, Alan, 238
 Willems, Michèle, 220n2
 Willett, Rebekah, 125n16
 Williams, Anne, 399–400, 405
 Williams, Emlyn, 137
 Williams, Harcourt, 412
 Williams, Katarzyna Kwapisz, 38n5, 44n30
 Williams, Nadia, 355
 Williams, Raymond, 248, 252n8
 Williams, Tam, 354
 Williamson, Elizabeth, 389–91, 405
 Williamson, Nicol, 292n3
 Williamson, R. J., 382
 Willis, Deborah, 421
 Willis, Paul, 35n46, 131n45
 Willson, D. Harris, 309
 Wilson, H. H., 235
 Wilson, John Dover, 136, 143, 213, 300, 302, 309
 Wilson, Richard, 42n21, 252, 257, 261n7, 274n70, 386, 403
 Wilson, Robert (d. 1600, actor and playwright), 409
 Wilson, Robert (b. 1941, theatrical director), 123–4
 Wilson, Thomas, 311
 Wilton, Penelope, 379
 Winder, Dan, 384
 Winkler, Elizabeth Hale, 69–70
 Wirth, Peter, 293
 Wise, Ernie, 107–8
 Withington, Phil, 401
 Withington, Robert, 169–70n24
 Wolfit, Donald, 136
 Wood, Nick, 385
 Woodfield, Denis B., 265n25, 266n32, 274n72
 Woolf, Virginia, 414
 Wordsworth, William, 330
 Wormald, Jenny, 302n7, 309n47, 310, 312n64
 Worthen, W. B., 38n4, 47n47, 48n49, 98n4, 106n26, 150n11, 318n4, 325n41, 410
 Worton, Michael, 240n2
 Wotton, Harry, 341
 Woudhuysen, H. R., 260n4, 260n5, 264n18, 264n19, 265n30, 266n31, 267n36, 273n69, 396
 Wray, Ramona, 63n21, 101, 105, 108, 108n34, 112, 419, 421–2
 Wringer, Leo, 380
 Wriothesley, Henry (3rd Earl of Southampton), 265–6, 267, 272
 Wu Chin Tao, 12n30
 Wu Peichen, 432
 Wyver, John, 32n33
 Yamada Akihiro, 437, 438
 Yeats, John Butler, 208, 212n24
 Yeats, William Butler, 121n3, 208–19, 219n64, 397, 398
 Yong Li Lan, 426–8, 433
 Yoshihara Yukari, 115n5, 233n6, 432
 Young, Hannah, 367, 374
 Young, Michael B., 305n26
 Young, Samantha, 367, 374
 Yuwen Hsiung, 430
 Zabus, Chantal, 186n27
 Zamir, Tzachi, 392
 Zeffirelli, Franco, 227, 291n2, 297
 Zhu Rongji, 429
 Zimmerman, Kay, 355